LIVING

- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- تعليمات الاستعمال

I IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE

F IMPORTANT: A CONSERVER POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE - LIRE ATTENTIVEMENT

D WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN- BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN

GB IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

E IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE

P IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE

NL BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

S VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT

CZ DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!

PL WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁ·OŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

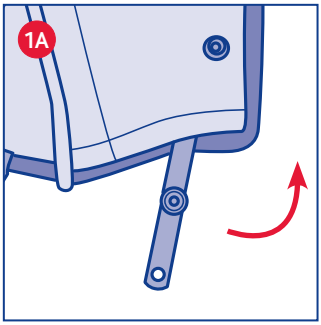
GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΠΡΟΧΤΙΤΕ ΒΝΙΜΑΤΕΛΒΝΟ

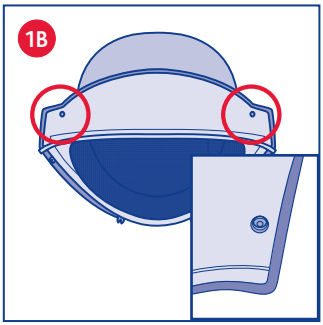
TR ÖNEMLİ: ILERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DIKKATLICE OKUYUNUZ

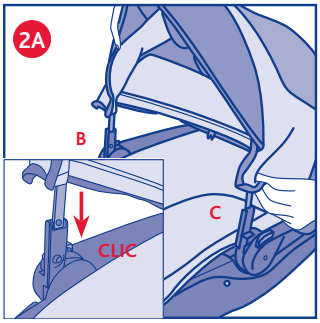
RUS ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΆ

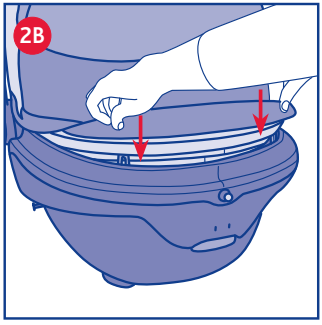
BG ВАЖНО: СЪХРАНЯВАЙТЕ НА УДОБНО МЯСТО И ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ.

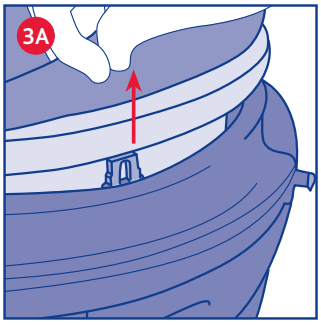
SA هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه الإرشادات بكل حرص.

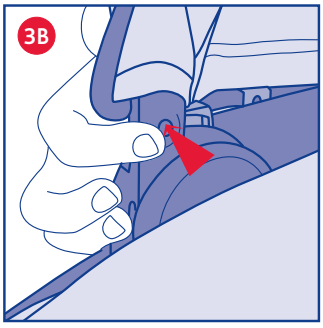

1A

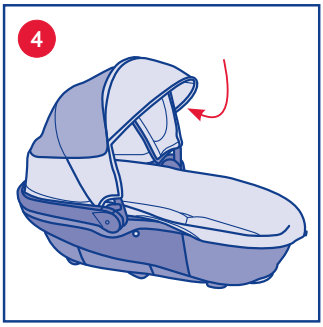

1B

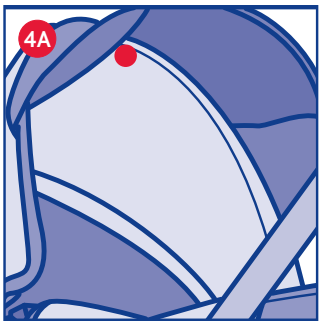

2A
B
C
CLIC

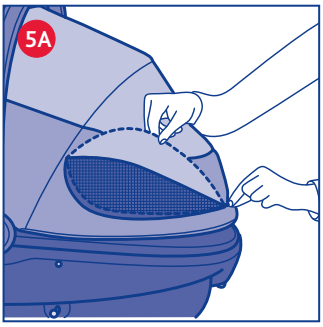

2B

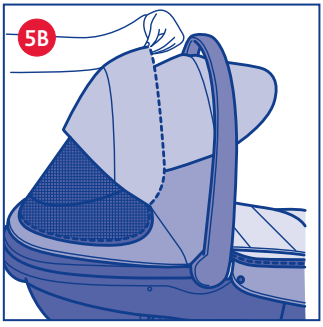

3A

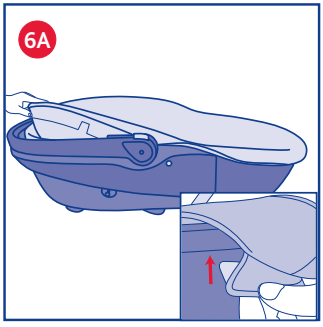

3B


4

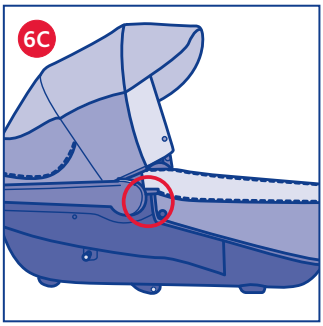

4A


5A

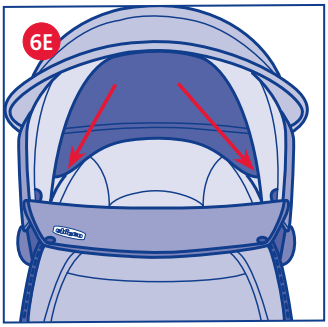

5B

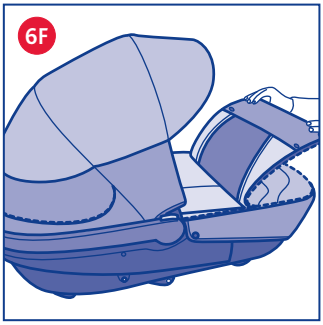

6A

6B

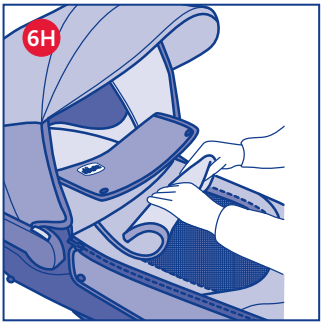

6C

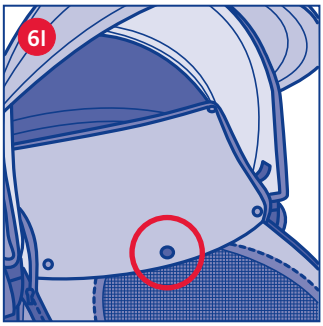
6D

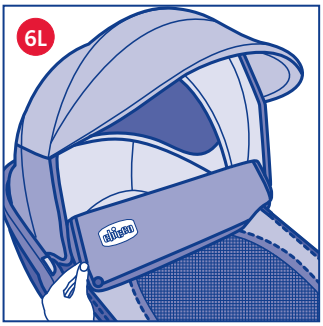

6E

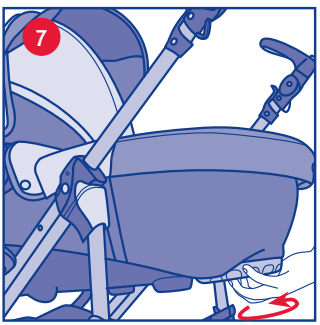

6F

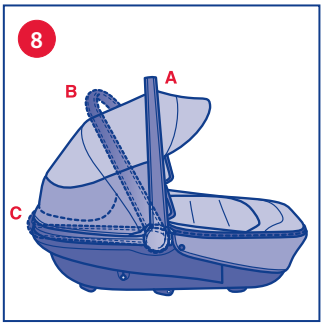
6G

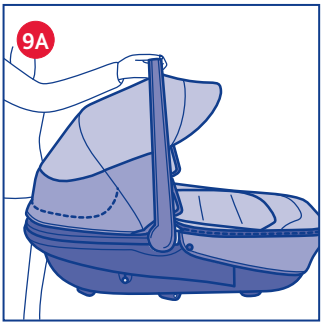

6H

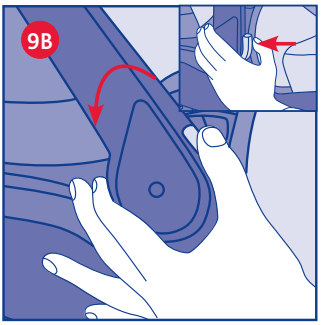

6I

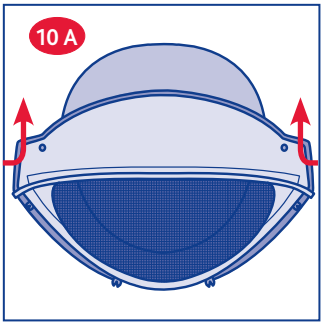

6L

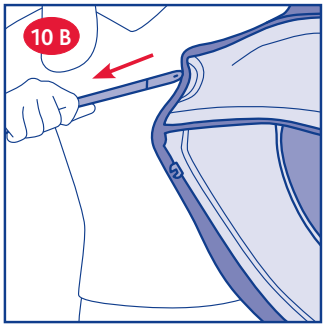

7

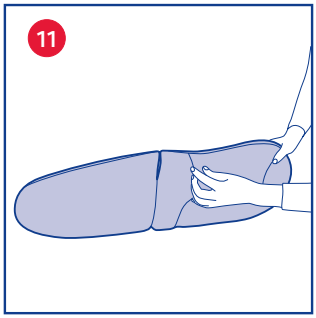

8
A
B
C

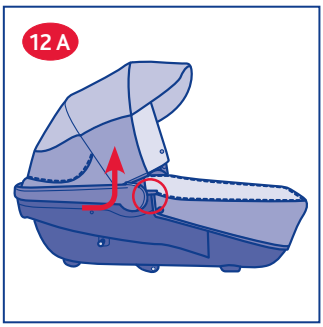

9A

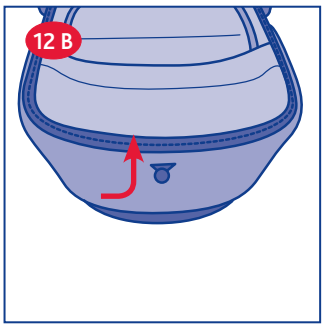

9B

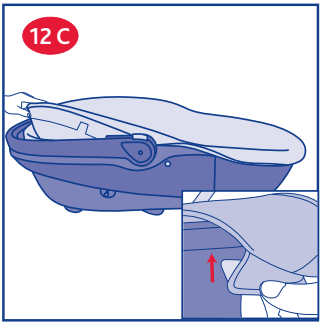

10 A

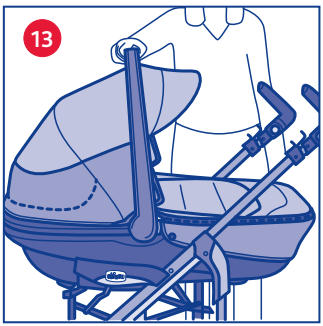

10 B

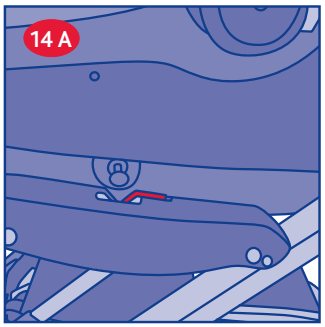

11

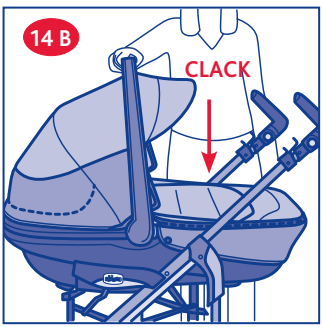

12 A

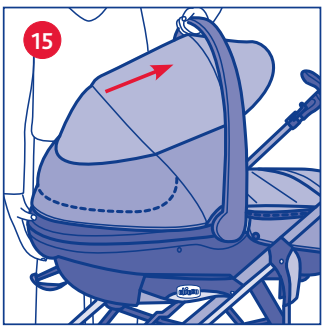

12 B

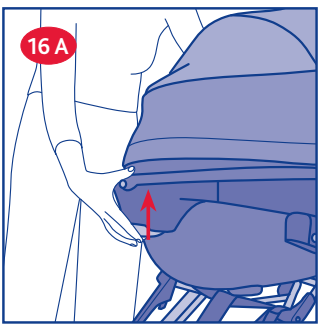

12 C

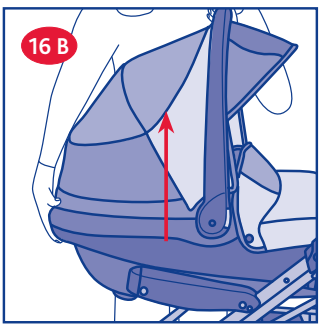

13


14 A


14 B
CLACK


15


16 A


16 B

I ISTRUZIONI D'USO

AVVISO IMPORTANTE
IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO.
PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DI NEONATI E BAMBINI.

AVVERTENZE
- Per l'utilizzo del passeggino, far riferimento alle istruzioni del passeggino.
- ATTENZIONE: La sacca è utilizzabile per il trasporto in auto solo se si utilizza il "KIT TRIO CAR". Fare riferimento al manuale d'uso di "KIT TRIO CAR" per tutte le informazioni relative al montaggio di "KIT TRIO CAR" sulla sacca, all'installazione della sacca in auto e all'utilizzo durante il viaggio.
- ATTENZIONE: Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di sedersi da solo, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia.
- Peso massimo del bambino: 9 Kg ed età di utilizzo indicativa 0 – 5/6 mesi.
- ATTENZIONE: Utilizzare solo su una superficie stabile, orizzontale ed asciutta.
- ATTENZIONE: Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- ATTENZIONE: Verificare periodicamente l'integrità fisica e strutturale del prodotto. In particolare della maniglia di trasporto e del fondo della sacca. Nel caso presentasse segni di danneggiamento o di usura evidenti, non utilizzarlo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- ATTENZIONE: Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
- ATTENZIONE: Non applicare al prodotto accessori, parti di ricambio e componenti non forniti dal costruttore. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano il costruttore da ogni responsabilità.
- ATTENZIONE: Tenere conto dei rischi derivanti da fiamme e altre sorgenti di calore, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. Non lasciare la sacca vicina a queste fonti di calore.
- ATTENZIONE: Se si acquista separatamente un materassino, verificate che si adatti bene al prodotto. Non aggiungere un materasso più alto di 10 mm. ATTENZIONE: Non lasciare all'interno alla sacca alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- ATTENZIONE: Questa sacca è utilizzabile solo sui passeggini CHICCO dotati di sistema di aggancio CLIK CLAK. Assicurarsi che la sacca sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- ATTENZIONE: Tenere i sacchetti di plastica lontani dal bambino, per evitare rischi di soffocamento.
- ATTENZIONE: I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di mettervi il bambino.
- ATTENZIONE: non lasciare mai il bambino incustodito.
- ATTENZIONE: non usare mai la sacca con un cavalletto.
- ATTENZIONE: non utilizzare la sacca per far dormire il bambino per tempi prolungati: questo prodotto non può sostituire un lettino.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE
Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA
Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro facendo riferimento all'etichetta di composizione del prodotto. Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE
Lubrificare solo in caso di necessità con olio secco al silicone. Asciugare le parti in metallo, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Non immergere in acqua. Pulire le parti in plastica periodicamente, con un panno umido. Tenere pulite da polvere e sabbia le parti di aggancio della sacca e della carrozzina, onde evitare attriti. Non lasciare i prodotti per lungo tempo al sole; i tessuti potrebbero scolorirsi.

CARATTERISTICHE DELLA SACCA
CAPOTE
La sacca è dotata di capotta parasole e paravento regolabile in più posizioni.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO
1 - Verificare che le clip poste all'estremità dell'archetto metallico (figura 1 A) siano agganciate ai bottoni posti sulla parte tessile. (figura 1 B).
2 – Ruotare i supporti B e C, posti nella parte centrale della sacca, in posizione verticale ed inserirvi le due estremità metalliche della capote fino a che non si sente il clic di aggancio (figura 2A); fissare quindi i 4 dentini dell'archetto posteriore nelle apposite asole (figura 2B).
NB: il sistema di aggancio è posto all'interno dei supporti plastici B e C, il pulsante tondo posto sui supporti serve solamente per lo sgancio della capotte (vedi punto 3).
3 - Per rimuovere la capote estrarre prima i 4 dentini dell'archetto posteriore (figura 3A) e poi sganciare l'archetto anteriore premendo i due tasti posti alla base dell'aggancio (figura 3B).
ATTENZIONE: Lo sgancio scorretto della capotte può provocare la rottura dei dentini.

VISIERA
4 - La capote è dotata di un'esclusiva visiera parasole. Quando non viene utilizzata, la visiera si può ritrarre all'interno della capote (figura 4). All'interno della capote, tra la visiera ed il primo spicchio, è presente un anello tessile che permette di appendere dei giochi morbidi predisposti con comodi agganci (figura 4A).
ATTENZIONE - utilizzare solo i giochi Chicco con i seguenti codici: 71328, 71329, 71330.

APERTURA POSTERIORE
5 - Per garantire una perfetta aerazione la capote è dotata di una apertura posteriore regolabile; per aprirla far scorrere la cerniera a zip (figura 5A) e ripiegare la patella di stoffa sulla parte alta della capote (figura 5B).

RIVESTIMENTO INTERNO E COPERTINA
6 - Per fissare il rivestimento interno della sacca: infilare la banda di plastica posizionata nella zona della testa del bambino tra il supporto in polistirolo e la scocca della sacca; successivamente agganciare le due "linguette" nella zona dei piedi del bambino e laterali sotto il bordo della scocca, come mostrato in figura 6A. Fissare il tessile al centro della zona dei piedi del bambino infilando l'asola nell'apposito perno (figura 6B) e agganciare poi i due bottoni automatici laterali (figura 6C). La copertina si aggancia semplicemente utilizzando la zip (figura 6D) e fissando le clip laterali del tessile alla capote (figura 6E). Una volta montata, si può aprire da ambo i lati (figura 6F). Per garantire una perfetta aerazione la copertina è dotata di un'apertura tramite zip sulla parte superiore (figura 6G). Una volta aperta completamente è possibile riporre il lembo della copertina ripiegandolo all'interno della pratica tasca come in figura 6H. Fissare il bottone all'asola per richiudere la tasca (figura 6I) e ripiegarla fissandola con i bottoni (figura 6L).

SCHIENALE REGOLABILE - COMFORT SYSTEM
7 – Lo schienale della sacca è regolabile in modo graduale. Per alzare ed abbassare lo schienale agire sulla ruota posta sull'esterno della sacca nella zona dei piedi del bambino (figura 7).
ATTENZIONE: Si raccomanda di far aerare la sacca dopo un utilizzo prolungato.

MANIGLIA DI TRASPORTO
8 - La sacca è dotata di un comoda maniglia di trasporto regolabile in tre posizioni (figura 8):
A) Trasporto
B) Intermedia
C) Riposo

9 – Per portare la maniglia in posizione verticale, impugnarla centralmente e tirarla verso l'alto fino a sentire il clac di aggancio (figura 9A); per riportare la maniglia in posizione di riposo premere contemporaneamente i due tasti posti sulla base della maniglia e quindi ruotare verso il basso (figura 9B).
ATTENZIONE: la sacca non deve essere trasportata con la maniglia in posizione intermedia o di riposo, ma soltanto con la maniglia in posizione di trasporto.

LAVAGGIO
La capote, il rivestimento interno della sacca ed il materassino sono sfoderabili e lavabili; si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta inserita sul capo.

10 - Rimuovere la capote dalla sacca seguendo le indicazioni al punto 3; Sganciare i bottoni posti sul tessile (figura 10A) quindi estrarre solo l'archetto metallico tirandolo per una delle due estremità, (figura 10B); non estrarre l'archetto posteriore con i 4 dentini per effettuare le operazioni di lavaggio.
11 - Sfilare l'imbottitura del materassino attraverso l'apertura posta sul retro della fodera (figura 11).
12 - Per rimuovere il rivestimento interno della sacca, sganciare i bottoni laterali (figura 12A), sfilare l'asola dal perno (figura 12B), sfilare la banda di plastica posizionata nella zona della testa del bambino e le "linguette" nella zona dei piedi del bambino e laterali dal bordo della scocca (figura 12C)

UTILIZZO DELLA SACCA COME CARROZZINA
Questa sacca può essere utilizzata in versione carrozzina montata sui passeggini Chicco dotati di sistema "Clik Clak".

AGGANCIO DELLA SACCA AL PASSEGGINO
Predisporre il passeggino, dotato di sistema "Clik Clak", per ricevere la sacca come indicato nelle istruzioni specifiche del passeggino.
NB: per passeggini dotati di schienale o seduta staccabile, si consiglia di sganciare lo schienale o la seduta come indicato nelle apposite istruzioni del passeggino.
13 - Impugnare la maniglia in posizione di trasporto e posizionare la sacca sui braccioli con la zona dei piedi rivolta verso l'impugnatura del passeggino (figura 13).
14 - Far combaciare i perni posti sui due lati della sacca con le aperture poste sui braccioli del passeggino (figura 14A), quindi adagiare la sacca fino a sentire il clac di aggancio (figura 14B).

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

SGANCIO DELLA SACCA
15 – Portare la maniglia in posizione verticale (di trasporto) fino a sentite il clac di aggancio (figura 15).

16 – Premere il tasto grigio posto nella parte anteriore della carrozzina (figura 16A), quindi, mantenendo premuto il tasto, sollevare la sacca dalla struttura (figura 16B).

ATTENZIONE: l'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca; le suddette operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno agevoli. Si raccomanda attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

ATTENZIONE: una non corretta procedura di aggancio della sacca al telaio (es. montaggio al rovescio) può comportare un malfunzionamento del sistema di aggancio, rendendo impossibile lo sgancio: in questo caso consultare le istruzioni del passeggino o contattare il Servizio Clienti Artsana.

Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:

Lavare a mano in acqua fredda

Non candeggiare

Non asciugare meccanicamente

Non stirare

Non lavare a secco

PER ULTERIORI INFORMAZIONI:
Artsana S. P. A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telefono: 800-188 898
www.chicco.com

F NOTICE D'INSTRUCTIONS

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT : LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

ATTENTION ! AVANT L'UTILISATION, ENLEVER ET JETER TOUS LES SACHETS EN PLASTIQUE ET TOUS LES ÉLÉMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT. LES TENIR HORS DE PORTÉE DES NOUVEAU-NÉS ET DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS :

- Pour utiliser la poussette, consulter la notice d'emploi de la poussette.
- AVERTISSEMENT : L'utilisation de la nacelle pour le transport en voiture est possible avec le "KIT TRIO CAR". Consulter la notice d'emploi du "KIT TRIO CAR" pour toutes les informations relatives au montage du "KIT TRIO CAR" sur la nacelle, l'installation de la nacelle dans la voiture et son utilisation pendant le voyage.
- AVERTISSEMENT : Avant l'assemblage, vérifi er que le produit et tous ses composants n'ont pas été endommagés pendant le transport, auquel cas le produit ne doit pas être utilisé et doit être mis hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT : Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir tout seul.
- Poids maximum de l'enfant : 9 kg. Âge d'utilisation recommandé : de la naissance à 5/6 mois.
- AVERTISSEMENT : Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- AVERTISSEMENT : Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- AVERTISSEMENT : Vérifi er régulièrement l'intégrité physique et structurale du produit. Vérifier en particulier, la poignée de transport et le fond de la nacelle. En cas de signes de dommage ou d'usure évidents, ne pas l'utiliser et la tenir hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT : Ne pas l'utiliser l'un des élémentes est cassé, déchiré ou manquant.
- AVERTISSEMENT : Utiliser uniquement des pieces de rechange fournies ou approuvées par le fabriquant.
- AVERTISSEMENT : Ne pas ajouter d'accessoires, pièces de rechange et éléments non fournis par le fabriquant sur le produit. Toute éventuelle modification réalisée sur les produits libère le constructeur de toute responsabilité.
- AVERTISSEMENT : Prendre en compte les risques liés aux flames et autres sources de chaleur, comme les radiateurs électriques, à gaz, etc. Ne pas laisser la nacelle près de ces sources de chaleur.
- AVERTISSEMENT : Si vous achetez un matelas séparément, assurez vous qu'il s'adapte bien au produit. Ne pas ajouter de matelas ayant une épaisseur supérieure à 10 mm AVERTISSEMENT: Ne laisser pas dans la nacelle d'objets susceptibles d'en réduire la profondeur.
- AVERTISSEMENT : Cette nacelle est utilisable uniquement sur les poussettes CHICCO munies du système d'accrochage CLIK CLAK. S'assurer que la nacelle est correctement fixée à la poussette avant d'y installer l'enfant.
- AVERTISSEMENT : Tenir les sacs en plastique hors de portée de l'enfant pour éviter tout risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la nacelle refroidisse avant d'y mettre l'enfant.
- AVERTISSEMENT : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais poser le couffin sur un support.
- AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser la nacelle pour faire dormir l'enfant pendant des périodes prolongées; ce produit ne remplace pas un lit.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit exige un entretien régulier.Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE
Nettoyer les parties en tissu avec une éponge humide et du savon neutre en consultant l'étiquette sur le produit. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques après tout contact éventuel avec de l'eau pour empêcher la formation
de rouille.

ENTRETIEN
En cas de besoin lubrifi er le produit avec de l'huile sèche au silicone. Sécher les parties métalliques
pour empêcher la formation de rouille. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide.
S'assurer que les parties d'accrochage de la nacelle et de la poussette ne sont pas recouvertes de poussière ou de sable. Ainsi, le bon fonctionnement de la nacelle et poussette n'est pas compromis
par d'éventuels frottements. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des tissus.

CARACTÉRISTIQUES DE LA NACELLE
CAPOTE
La nacelle est munie d'une visière pare-soleil et d'un paravent réglable en de multiples positions.

MONTAGE ET DÉMONTAGE
1 – Vérifier que les clips à l'extrémité de l'arceau métallique (figure 1 A) sont accrochés aux boutons situés sur la partie textile. (figure 1 B).
2 – Relever les supports B et C en position verticale. Il suffit ensuite d'enfiler doucement les deux extrémités de l'arceau métallique de la capote dans les supports en plastique B et C jusqu'au déclic d'accrochage (figure 2A). ATTENTION : il n'est pas nécessaire de forcer. Le système d'accrochage de l'arceau se trouve à l'intérieur des supports en plastique B et C ; les boutons ronds situés sur les supports servent uniquement à décrocher la capote (cf. point 3). Ils ne sont pas conçus pour être insérés dans les trous de l'arceau métallique (ce qui est d'ailleurs impossible et risquerait d'endommager irrémédiablement les supports en plastique)

Insérer ensuite les 4 dents de l'arceau postérieur dans les encoches (figure 2B).
3 - Pour retirer la capote, extraire tout d'abord les 4 dents de l'arceau postérieur (figure 3A), puis décrocher l'arceau antérieur en appuyant sur les deux boutons rond situés à la base des supports en plastique de l'arceau (figure 3B).
ATTENTION : le mauvais décrochage de la capote peut provoquer la rupture des dents.

CAPOTE
4 - La capote est munie d'une visière pare-soleil exclusive. Il est possible de repousser la visière à l'intérieur de la capote lorsqu'elle n'est pas utilisée (figure 4). à l'intérieur de la capote, sur le bord de la visière, un anneau en tissu permet de suspendre des jeux doux prévus avec des attaches pratiques (fig. 4a).
ATTENTION : n'utiliser que les jouets Chicco avec les références suivantes : 71328, 71329, 71330

OUVERTURE ARRIÈRE
5 - Pour garantir une parfaite aération, la capote est munie d'une ouverture arrière réglable; pour l'ouvrir, il suffit de tirer la fermeture éclair (figure 5A) et replier le rabat sur la partiehaute de la capote (figure 5 B).

REVÊTEMENT INTERNE ET COUVERTURE
6 - Pour fixer le revêtement interne de la nacelle : enfiler la bande en plastique située au niveau de la tête de l'enfant entre le support en polystyrène et la coque de la nacelle; puis, accrocher les deux "languettes" au niveau des pieds de l'enfant et dans la zone latérale sous le bord de la coque, comme indiqué à la figure 6A. Fixer le textile au centre de la zone des pieds de l'enfant en enfilant la boutonnière dans l'axe (figure 6B) puis accrocher les deux boutons latéraux (figure 6C). La couverture s'accroche tout simplement en utilisant la fermeture éclair (figure 6D) et en fixant les clips latéraux du textile à la capote (figure 6E).
Une fois montée, on peut l'ouvrir des deux côtés (figure 6F). Pour garantir une parfaite aération, la couverture est dotée d'une ouverture par zip sur la partie supérieure (figure 6G). Lorsqu'elle est complètement ouverte, il est possible de rabattre le bord de la couverture en le pliant à l'intérieur de la poche, comme indiqué à la figure 6H. Fixer le bouton à la boutonnière pour refermer la poche (figure 6I) et la replier en la fixant avec les boutons (figure 6L).

DOSSIER RÉGLABLE – «COMFORT SYSTEM »
7 – Le dossier de la nacelle est réglable progressivement. Pour relever ou baisser le dossier, actionner la manette située sur l'arrière de la nacelle au niveau des pieds de l'enfant (figure 7).
ATTENTION : Nous recommandons de laisser aérer la nacelle après une utilisation prolongée.

POIGNÉE DE TRANSPORT
8 - La nacelle est munie d'une poignée de transport réglable en trois positions (fig. 8) :
A) Transport
B) Intermédiaire
C) Repos
9 – Pour mettre la poignée en position verticale, la prendre au centre et la tirer vers le haut jusqu'au déclic d'accrochage (figure 9a); pour remettre la poignée en position de repos, appuyer simultanément sur les deux boutons situés sur la base de la poignée puis tourner celle-ci vers le bas (figure 9b).
ATTENTION : Ne pas transporter la nacelle avec la poignée en position intermédiaire ou position
repos. La nacelle doit être uniquement transportée en position de transport.

LAVAGE
La capote, le revêtement interne de la nacelle et le matelas sont déhoussables et lavables ; nous recommandons de suivre attentivement les instructions indiquées sur l'étiquette pour le lavage.

10 - Retirer la capote de la nacelle en suivant les instructions fournies au point 3; décrocher les boutons sur le textile (figure 10A), puis extraire uniquement l'arceau métallique en le tirant par l'une des extrémités (figure 10B) ; ne pas extraire l'arceau postérieur avec les dents pour effectuer les opérations de lavage.
11 – Retirer le rembourrage du matelas à travers l'ouverture située sur le revers de la doublure (figure 11).
12 - Pour retirer le revêtement interne de la nacelle, décrocher les boutons latéraux (figure 12A), retirer la boutonnière de l'axe

(figure 12B), retirer la bande en plastique placée au niveau de la tête de l'enfant et les "languettes" dans la zone des pieds et au bord de la coque (figure 12C).

UTILISATION DE LA NACELLE COMME LANDAU
Cette nacelle peut s'utiliser comme landau quand elle est montée sur les poussettes Chicco (munies du système "Clik Clak").

ACCROCHAGE DE LA NACELLE À LA POUSSETTE
Préparer la poussette (munie du système CLIK CLAK) pour y mettre la nacelle comme indiquées dans les instructions spécifiques de la poussette.
NB.: Pour les poussettes munies d'un dossier ou d'une assise démontable, nous conseillons de décrocher le dossier ou l'assise comme indiqué, dans la notice d'emploi de la poussette.
13- Prendre la poignée placée en position de transport et placez la nacelle sur les accoudoirs avec les pieds de l'enfant tournés vers la poignée de la poussette (figure 13).
14– Fixer les crochets situés sur les deux côtés de la nacelle dans les ouvertures placées sur les accoudoirs de la poussette (figure 14 A), puis appuyer sur la nacelle jusqu'au déclic d'accrochage (figure 14 B).
ATTENTION : Avant l'emploi, s'assurer que la nacelle est bien accrochée en tirant dessus vers le haut.

DÉCROCHAGE DE LA NACELLE
15 – Mettre la poignée en position verticale (transport) jusqu'au déclic d'accrochage (figure 15).
16 – Appuyer sur le bouton gris sur l'avant de la poussette (figure 16 A) puis, en tenant le bouton enfoncé, soulever la nacelle de la structure (figure 16 b).
ATTENTION : L'accrochage et le décrochage sont possibles avec l'enfant dans la nacelle ; les operations ci-dessus pourraient s'avérer plus difficiles en raison du poids de l'enfant. Nous recommandons de faire particulièrement attention pendant l'exécution des opérations ci-dessus.
ATTENTION : Un accrochage impropre de la nacelle au châssis (ex. montage à l'envers) peut provoquer un mauvais fonctionnement du système d'accrochage et rendre le décrochage impossible: dans ce cas consulter les instructions de la poussette ou contacter le Service Consommateur Chicco au 08 20 87 00 41.

Nous indiquons ci-dessous les symboles de lavage et leur signifi cation :

Laver à la main à l'eau froide

Ne pas blanchir

Ne pas utiliser de sèche-linge

Ne pas repasser

Ne pas laver à sec

Pour plus d'informations :
Chicco Puériculture de France SAS
17-19 Avenue de la métallurgie
93 210 SAINT DENIS LA PLAINE
Site : www.chicco.fr
Tél. : 01 55 93 26 40 Standard - Télécopie : 01 48 22 67 50

D GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DIESES HEFT MIT DEN ANLEITUNGEN, UM GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG ZU VERMEIDEN UND BEWAHREN SIE ES FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATIONEN AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN IN GEFAHR SEIN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT SORGFÄLTIG BEFOLGEN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE ZUR PRODUKTVERPACKUNG GEHÖREN, ABNEHMEN UND BESEITIGEN UND SIE VON NEUGEBORENEN UND KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- Für die Verwendung des Sportwagens die Anweisungen des Sportwagens lesen.
- WARNUNG: Der Kinderwagenaufsatz kann für die Beförderung im Auto nur dann verwendet werden, wenn das „KIT TRIO CAR" benutzt wird. Für alle Informationen hinsichtlich der Montage des „KIT TRIO CAR" an dem Kinderwagenaufsatz, der Installation des Kinderwagenaufsatzes im Auto und der Verwendung während des Fahrens auf das Gebrauchshandbuch des „KIT TRIO CAR" Bezug nehmen.
- WARNUNG: Vor dem Zusammenbauen prüfen, ob das Produkt und alle seine Komponenten eventuell Transport-Beschädigungen aufweisen, in diesem Falle darf das Produkt nicht verwendet werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich für ein Kind, das sich nicht allein setzen, drehen und hochziehen kann, indem es sich auf Hände und Knie stützt.
- Höchstgewicht des Kindes: 9 kg und ungefähres Verwendungsalter 0 bis 5/6 Monate.
- WARNUNG: Nur auf einer stabilen, waagerechten und trockenen Oberfl äche verwenden.
- WARNUNG: Keine anderen Kinder ohne Aufsicht in der Nähe des Kinderwagenaufsatzes spielen lassen.
- WARNUNG: Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produktes. Insbesondere den Tragebügel und den Boden des Kinderwagenaufsatzes. Im Fall von Beschädigung oder Verschleiß darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- WARNUNG: Nicht verwenden, wenn Teile gebrochen, zerrissen oder verloren gegangen sind.
- WARNUNG: Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.
- WARNUNG: An dem Produkt kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten anbringen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden. Eventuelle an den Produkten angebrachte Änderungen entheben den Hersteller jeglicher Haftung.
- WARNUNG: Die Risiken berücksichtigen, die von Flammen und anderen Wärmequellen wie elektrischen Öfen, Gasöfen usw. herrühren. Den Kinderwagenaufsatz nicht in der Nähe dieser Wärmequellen lassen.
- WARNUNG: Wenn eine Matratze separate gekauft wird, prüfen Sie, ob sie gut zu dem Produkt passt. Fügen Sie keine Matratze hinzu, die höher als 10 mm ist.
- WARNUNG: Keinen Gegenstand in dem Kinderwagenaufsatz lassen, der die Tiefe verringern könnte.
- WARNUNG: Dieser Kinderwagenaufsatz kann nur bei CHICCO-Sportwagen mit dem CLIK-CLAK-Andocksystem verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß an dem Sportwagen befestigt wurde, bevor das Kind hineingelegt wird.
- WARNUNG: Polybeutel von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.
- WARNUNG: Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor das Kind hineingelegt wird.
- WARNUNG: Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Stellen Sie den Kinderwagenaufsatz niemals auf einen Ständer.
- WARNUNG: Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, um das Kind längere Zeit darin schlafen zu lassen: Dieses Produkt kann kein Bettchen ersetzen.

PFLEGETIPPS
Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen
von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
Reinigung. Die Stoffteile unter Beachtung des Pfl egeetiketts mit einem feuchten Schwamm und einer neutralen
Seife reinigen.
Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten
Tuch reinigen. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
Wartung. Nur wenn erforderlich mit Trockensilikonöl schmieren. Die Metallteile abtrocknen, um Rostbildung
zu vermeiden. Nicht in Wasser tauchen. Die Kunststoffteile periodisch mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Hakenteile des Kinderwagenaufsatzes und des Kinderwagens von Staub und Sand sauber halten, um Reibung zu vermeiden.
Die Produkte nicht für lange Zeit der Sonne aussetzen; die Stoffe könnten ausbleichen.

EIGENSCHAFTEN DES KINDERWAGENAUFSATZES VERDECK
Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem in mehreren Positionen verstellbaren Cabrioverdeck versehen.

MONTAGE UND DEMONTAGE
1 – Vergewissern Sie sich bitte, dass die Klammern auf den Außenseiten des Metallbogens (Abbildung 1 A) an den Knöpfen auf der Stoffseite befestigt sind (Abbildung 1 B).
2 – Die Halterungen B und C in der Mitte des Kinderwagenaufsatzes senkrecht stellen. Die beiden Metallstifte des Verdecks in die Halterungen stecken, bis sie einrasten (dabei ist ein "Klickgeräusch" zu hören, Abbildung 2A); danach die vier Zacken des hinteren Bogens in die dafür vorgesehenen Ösen stecken (Abbildung 2B).
HINWEIS: Das Befestigungssystem befindet sich im Innern der Kunststoffhalterungen B und C, der runde Knopf auf den Halterungen dient nur dazu, das Verdeck auszuhängen (siehe Punkt 3).
3 – Zum Entfernen des Verdecks zuerst die vier Zacken aus dem rückseitigen Bogen herausziehen (Abbildung 3A) und dann den vorderseitigen Bogen ausklinken, indem man auf die beiden Tasten am unteren Ende des Verbindungsteils drückt (Abbildung 3B).
WARNUNG: Die Zacken könnten abbrechen, wenn das Verdeck nicht korrekt ausgehängt wird!

SONNENBLENDE
4 – Das Verdeck ist mit eineR exklusiven Sonnenblende versehen. Wenn sie nicht verwendet wird, kann die Blende ins Innere des Verdecks gezogen werden (Abbildung 4).Im Innern des Verdecks zwischen der Sonnenblende und dem ersten Verdeckteil befi ndet sich ein Stoffring, durch den Chicco-Spiele mit dafür vorgesehenen Befestigungsvorrichtung fixiert werden können (Abbildung 4 a).
WARNUNG – Bitte verwenden Sie nur Chicco- Spiele mit folgenden Art.-Nr.: 71328, 71329, 71330.

HINTERE ÖFFNUNG
5 – Um eine perfekte Belüftung zu garantieren, ist das Verdeck mit einer regulierbaren Öffnung hinten versehen. Um diese zu öffnen, den Reißverschluss aufziehen (Abbildung 5 A) und den Stoffteil auf den oberen Teil des Verdecks zurückfalten (Abbildung 5 B).

INNENBEZUG UND DECKE
6 – Befestigung des Innenbezugs im Kinderwagenaufsatz: Das Kunststoffband am Kopfteil zwischen der Styroporhalterung und der Schale des Aufsatzes einführen. Die beiden am Fußteil und an den Seiten befindlichen Laschen unter dem Rand der Schale befestigen (siehe Abbildung 6A). Den Stoff in der Mitte des Fußteils befestigen, indem man das Knopfloch über den dafür vorgesehenen Stift stülpt (Abbildung 6B). Danach die beiden auf der Seite angebrachten Druckknöpfe schließen (Abbildung 6C). Die Decke befestigt man ganz einfach mit Hilfe des Reißverschlusses (Abbildung 6D) und verbindet die seitlich am Stoff angebrachten Klammern mit dem Verdeck (Abbildung 6E). Sobald die Decke montiert ist, kann man sie auf beiden Seiten öffnen (Abbildung 6F). Für eine optimale Belüftung hat die Decke auf der Oberseite einen Reißverschluss (Abbildung 6G). Wenn der Reißverschluss vollständig geöffnet ist, kann man die Decke zusammenlegen und in der praktischen Tasche versorgen (siehe Abbildung 6H). Den Knopf in das Knopfloch schieben, um die Tasche zu schließen (Abbildung 6I); die Tasche umklappen und mit den Knöpfen befestigen (Abbildung 6L).

VERSTELLBARE RÜCKLEHNE - COMFORT SYSTEM
7 – Die Rückenlehne des Kinderwagenaufsatzes kann stufenweise verstellt werden. Zum Heben und Senken das Rad außen an dem Kinderwagenaufsatz im Fußbereich des Kindes betätigen (Abbildung 7).
WARNUNG: Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch auszulüften.

TRANSPORTGRIFF
8 – Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem bequemen
Tragebügel versehen, der in drei Positionen
eingestellt werden kann (Abb. 8):
A) Transport
B) Zwischenlage
C) Ruhelage
9 – Um den Transportbügel in die senkrechte Position zu stellen, greifen Sie ihn in der Mitte und ziehen Sie ihn nach oben, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 9a). Um den Tragebügel erneut in die Ruhelage zu stellen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten an der Bügelbasis und drehen ihn nach unten (Abbildung 9b).
WARNUNG: Der Kinderwagenaufsatz darf niemals mit dem Tragebügel in der Zwischenoder Ruhelage transportiert werden, sondern ausschließlich mit dem Tragebügel in Transportstellung.

REINIGUNG
Das Verdeck, der Innenbezug des Kinderwagenaufsatzes und die Matratze sind abzieh- und waschbar. Es wird empfohlen, die Angaben auf dem Pfl egeetikett zu beachten.
10 – Das Verdeck von dem Kinderwagenaufsatz abnehmen, indem die Angaben unter Punkt 3 befolgt werden. Danach nur den Metallbogen herausziehen, indem an einem seiner Enden gezogen wird (Abbildung 10). Nicht den hinteren Bogen mit den 4 Zähnchen für die Reinigung herausziehen.
11 – Die Polsterung der Matratze durch die Öffnung an der Rückseite des Bezugs herausziehen
(Abbildung 11).
12 – Zum Entnehmen der Innenpolsterung des Kinderwagenaufsatzes das Kunststoffband im Kopfbereich des Kindes herausziehen (Abbildung 12).

VERWENDUNG DES KINDERWAGENAUFSATZES ALS KINDERWAGEN

Dieser Kinderwagenaufsatz kann in der Kinderwagen-Ausführung verwendet werden, wenn er auf CHICCO-Sportwagen mit dem „CLIK CLAK"- Andocksystem montiert wird.

ANDOCKEN DES KINDERWAGENAUFSATZES AM SPORTWAGEN

Den Sportwagen mit „CLIK CLAK"-Andocksystem für die Aufnahme des Kinderwagenaufsatzes vorbereiten, wie in der spezifi schen Anleitung des Sportwagens angegeben.

NB.: Für Sportwagen mit Rückenlehne oder abnehmbarem Sitz wird empfohlen, die Rückenlehne oder den Sitz wie in der entsprechenden Gebrauchsanleitung für den Sportwagen abzunehmen.

13 - Den Tragebügel in Transportstellung greifen und den Kinderwagenaufsatz auf den Armlehnen mit dem Fußbereich zum Sportwagengriff hin positionieren (Abbildung 13).

14 - Die Stifte an den beiden Seiten des Kinderwagenaufsatzes mit den Öffnungen an den Armlehnen des Sportwagens übereinstimmen (Abbildung 14 A), dann den Kinderwagenaufsatz andocken, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 14 B).

WARNUNG: Sich vor dem Gebrauch vergewissern, dass der Kinderwagenaufsatz richtig eingehakt ist, indem er nach oben gezogen wird.

LÖSEN DES KINDERWAGENAUFSATZES

15 - Den Tragebügel in die senkrechte (Transport-) Stellung bringen, bis Sie das Klack des erfolgten Einhakens hören (Abbildung 15).

16 - Die graue Taste im Vorderteil des Kinderwagens drücken (Abbildung 16 A), dann, während die Taste gedrückt gehalten wird, den Kinderwagenaufsatz aus dem Gestell heben (Abbildung 16 b).

WARNUNG: Das Andocken und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Aber denken Sie bitte an das „zusätzliche" Gewicht, das eine „leichte" Montage/Demontage beeinträchtigen könnte. Die oben genannten Anleitungen sollten stets gewissenhaft durchgeführt werden.

WARNUNG: Eine nicht korrekte Montage des Kinderwagenaufsatzes (z.B. in falscher Richtung) am Gestell kann eine Fehlfunktion des Andocksystem verursachen, so dass eine Demontage nicht möglich ist. In diesem Fall in der Gebrauchsanleitung für den Sportwagen nachschlagen oder Kontakt mit dem Chicco-Kundendienst aufnehmen. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:

Handwäsche in kaltem Wasser

Keine Chlorbleiche verwenden

Nicht im Trockner trocknen

Nicht bügeln

Nicht trocken reinigen

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:
Chicco Babyausstattung GmbH
Postfach 2086 - 63120 Dietzenbach
Service-Tel.-Nr.: 08000 24 42 26
Website: www.chicco.com

GB INSTRUCTIONS

WARNINGS

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE
AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY
CAUTION: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF NEWBORN BABIES AND CHILDREN.

WARNING

- Please refer to the instructions booklet before using the stroller.
- WARNING: The carrycot can be used for car transportation only if it is fitted with the "TRIO CAR KIT". Please refer to the "TRIO CAR KIT" instructions booklet for all the information on how to fit the "TRIO CAR KIT" to the carrycot or the carrycot into the car, and on how to use the carrycot during the journey.
- WARNING: before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged, torn or missing, do not use and keep out of reach of children.
- WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided or to turn and stand up helping themselves with their hands and knees.
- Child's maximum weight: 9 Kg. Age: between 0 and 5/6 months.
- WARNING: Only use the carrycot on a fl at, horizontal, dry surface.
- WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot.
- WARNING: Periodically check the carrycot and its frame for signs of damage or wear, in particular, the carry handle and the bottom. If the product is damaged or worn, do not use it and keep out of reach of children.
- WARNING: Do not use the carrycot if any part is broken, torn or missing
- WARNING: Only use spare parts supplied or approved by Artsana S.p.A.
- WARNING: Do not fit to the carrycot any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer. Artsana S.p.A. declines all responsibility with regard to any changes made to the product.
- WARNING: Always be aware of the risks posed by flames or other sources of heat, such as electric or gas heaters, etc. Do not leave the carrycot near similar sources of heat.
- WARNING: If you purchase a mattress separately, ensure that it can be fitted correctly to the carrycot. Do not use mattresses higher than 10 mm.
- WARNING: Do not leave in the carrycot objects that may reduce its depth.
- WARNING: This carrycot can only be used with the CHICCO strollers fitted with the CLIK CLAK system. Ensure that the carrycot is fitted correctly onto the stroller before placing the child into it.
- WARNING: Keep all plastic bags out of children's reach to avoid the risk of suffocation.
- WARNING: Products left in the sun may become very hot. Let the carrycot cool down before sitting your child in it.
- WARNING: Never leave your child unattended.
- WARNING: Never use the carrycot on a stand.
- WARNING: Do not let your baby sleep in the carrycot for long periods of time: this product is not intended to replace a cot.
  WARNING: When used as a pram body, remember that:
- The depth of the pram body measured from the top of the mattress to the top of the side of the body at, or at any position within 300mm from, the harness attachment points, should not be reduced to less than 140mm when the mattress is in position;
- The matress purchased separately should conform to BS 1877 : Part 10.

CLEANING AND MAINTENANCE
CLEANING

Clean the fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the product's care label. Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the carrycot has come into contact with water.

MAINTENANCE
Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust. Do not submerge the carrycot in water. Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. To avoid friction, ensure that the locking devices of the carrycot and pram are free from dust or sand. Do not leave the product exposed to the sun for a long period of time; it may cause the fabric to fade.

CHARACTERISTICS OF THE CARRYCOT
CANOPY
The carrycot has a sun canopy and a windshield that can be adjusted to different positions.

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY
1 – Check that the clip at the end of the metal arch (diagram 1 A) is fastened to the buttons on the fabric part. (diagram 1B)

2 – Rotate supports B and C, in the middle of the carrycot, into a vertical position and insert the two metal ends until they click into place (diagram 2A); then fit the 4 tabs on the rear arch into the relative eyelets (diagram 2B).
NB: the hook-on system for the metal ends is inside the plastic supports B and C, the round button on the supports is only used to remove the hood (see section 3).

3 – To remove the hood, first extract the 4 tabs from the rear arch (diagram 3A) and then remove the front arch by pressing the two round buttons on the supports of the connection base (diagram 3B).
WARNING: Incorrect removal of the hood can break the tabs.

SUN VISOR
4 – The canopy has an exclusive sun visor. When not in use, the sun visor can be folded inside the canopy (diagram 4). Inside the hood, between the visor and the first section, there is a fabric ring from which you can hang soft toys, with convenient hooks (figure 4 a).
WARNING – use only Chicco toys with the following code numbers: 71328, 71329, 71330.

REAR OPENING
5 – To ensure maximum ventilation, the canopy has an adjustable rear opening. To adjust the opening, open the zip (diagram 5A) and fold the fabric panel onto the upper part of the canopy (diagram 5 B).

INTERNAL LINING AND COVER
6 – To fit the internal lining inside the carrycot: slide the plastic strip positioned where the baby's head will lie between the polystyrene support and the carrycot body; then connect the two "tabs" where the baby's feet will lie and the side ones under the body rim, as seen in diagram 6A. Fasten the fabric in place in the centre of where the baby's feet will lie, inserting the eyelet over the relative hook (diagram 6B) and then close the two side snap-buttons (diagram 6C). The cover is then fitted using the zip (diagram 6D) and by fastening the side clips of the fabric to the hood (diagram 6E).
Once it has been fitted, it can be opened from both sides (diagram 6F). To ensure correct airing the cover also has a zipped opening on the top part (diagram 6G). Once opened completely, it is possible to roll up the cover inside the practical pocket, as seen in diagram 6H. Fasten the button in the eyelet to close the pocket (diagram 6I) then fold it and close with the buttons (diagram 6L).

ADJUSTABLE BACKREST - COMFORT SYSTEM
7 – The backrest of the carrycot can be adjusted gradually. To raise or lower the backrest, operate the external rear wheel of the carrycot, located near the end of the carrycot (diagram 7).
WARNING: It is recommended to ventilate the carrycot after prolonged use.

CARRY HANDLE
8 - The carrycot has a practical carry handle that can be adjusted to three positions (diag. 8):
A) Carrying position
B) Intermediate position
C) Rest position
9 – To position the handle vertically, hold it in a central position and pull it in an upward direction, until a clack is heard, indicating that it is correctly locked into position (diagram 9a). To replace the handle in the rest position, press the two buttons located on the base of the handle at the same time, and then turn it in a downward direction (diagram 9b).
WARNING: The carrycot cannot be carried with the handle placed in the intermediate or rest positions, but only with the handle in the carrying position.

WASHING
The hood, the internal lining of the carrycot and the mattress are all removable and washable; please follow the washing instructions indicated on the labels carefully.

10 – Remove the carrycot hood following the instructions in section 3; undo the buttons on the fabric (diagram 10A) then remove the metal arch only, by pulling one end (diagram 10B); do not remove the rear arch with the 4 tabs when washing.
11 - Remove the padding from the mattress from the opening on the back of the lining (diagram 11).
12 – To remove the internal lining from the carrycot, undo the side buttons (diagram 12A), slide the eyelet from the hook (diagram 12B) remove the plastic strip from the area where the baby's head will lie, the "tabs" in the area where the baby's feet will lie and the side ones from the body rim (diagram 12C)

HOW TO USE THE CARRYCOT AS A PRAM
This carrycot can be fitted onto the Chicco strollers featuring the "Clik Clak" system and used as a pram.

HOW TO FIT THE CARRYCOT TO THE STROLLER
To fit the carrycot to the stroller, position the stroller, fitted with the Clik Clak system, as shown in the instructions of the stroller.
NB: If the stroller has a removable backrest or seat, it is recommended to remove the backrest or seat as indicated in the instructions of the stroller.
13 - Hold the handle in the carrying position and place the carrycot onto the armrests, with the footrest end of the carrycot facing the handle of the stroller (diagram 13).
14 - Ensure that the two joints, located on the two sides of the carrycot, coincide with the openings located on the armrests of the stroller (diagram 14 A); then position the carrycot. A clack will indicate that it is locked correctly into place (diagram 14 B).

WARNING: Before use, ensure that the carrycot is safely locked into position by pulling it in an upward direction.

HOW TO REMOVE THE CARRYCOT

15 - Position the handle in a vertical position (carrying position) until a clack is heard, indicating it is locked into position (diagram 15).

16 - Press the grey button located in the front part of the pram (diagram 16 A); then, while keeping the button pressed, lift the carrycot from the frame (diagram 16 b).

WARNING: the fitting and removal of the carrycot can be carried out also when the child is in the carrycot. The child's weight can make these operations difficult. It is recommended to carry out the above operation with the maximum care.

WARNING: The incorrect fitting of the carrycot to the frame (e.g.: fitting the carrycot on the wrong side) can damage the locking system, making the removal of the carrycot impossible. Should this happen, please refer to the instructions of the stroller or contact Artsana Customers Service.

Below are the cleaning symbols and their meanings:

Wash by hand in cold water

Do not bleach

Do not tumble dry

Do not iron

Do not dry clean

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:
Chicco UK Ltd - Prospect Close
Lowmoor Road Business Park
Kirkby in Ashfield - Nottinghamshire NG17 7LF
Customer Services Helpline
Tel: 01623 750870
(office hours only)

E INSTRUCCIONES DE USO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSERVARLO PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA NO COMPROMETER LA SEGURIDAD DE SU HIJO, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

CUIDADO: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- Para el uso de la silla de paseo, consultar las instrucciones de la misma.
- CUIDADO: El capazo se puede utilizar para transportar al bebé en coche sólo si se utiliza el "KIT TRÍO CAR". Consultar el manual de uso del "KIT TRÍO CAR" para todas las informaciones relativas al montaje del mismo sobre el capazo, a la instalación del capazo en el coche y a la utilización durante el viaje.
- CUIDADO: Antes del montaje verifi car que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte, en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- CUIDADO: Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con las manos y con las rodillas.
- Peso máximo del bebé: 9 Kg y edad de uso aproximada 0 – 5/6 meses.
- CUIDADO: Utilizar sólo sobre una superfi cie estable, horizontal y seca.
- CUIDADO: No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca del capazo.
- CUIDADO: Verifi car periódicamente la integridad física y estructural del producto. En particular, comprobar el asa de transporte y la base del capazo. En caso de que presentasen señales visibles de daños o desgaste, no utilizarlo y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- CUIDADO: No utilizar el capazo si falta alguna de sus partes, o si están rotas o desgarradas.
- CUIDADO: Utilizar sólo piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- CUIDADO: No añadir al producto accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de eventuales modificaciones realizadas por el usuario en el producto.
- CUIDADO: Tener en cuenta los riesgos derivados de llamas y otras fuentes de calor, como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. No dejar el capazo cerca de dichas fuentes de calor.
- CUIDADO: Si se compra un colchón por separado, verificar que se adapte bien al producto. No añadir colchones con una altura mayor de 10 mm. CUIDADO: No dejar en el interior del capazo ningún objeto que pueda reducir la profundidad del mismo.
- CUIDADO: Este capazo se puede utilizar sólo sobre las sillas de paseo CHICCO que tengan sistema de enganche CLIK CLAK. Asegurarse de que el capazo esté correctamente fi jado a la silla de paseo antes de introducir en él al bebé.
- CUIDADO: Mantener las bolsas de plástico alejadas del niño, para evitar riesgos de asfixia.
- CUIDADO: Si se deja el capazo expuesto al sol se sobrecalienta; dejarlo enfriar antes de acomodar al bebé en su interior.
- CUIDADO: no dejar nunca al niño sin vigilancia.
- CUIDADO: no utilizar nunca el capazo con un caballete.
- CUIDADO: no utilizar el capazo para hacer dormir al bebé durante un tiempo prolongado; este producto no puede sustituir a la cuna.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto necesita mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimientodeben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA

Limpiar las partes de tela con una esponja húmeda y detergente neutro, siguiendo las instrucciones

de la etiqueta de composición del producto. Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO
Si fuera necesario, lubrifi car con aceite seco a la silicona. Secar las partes de metal para evitar que se oxiden. No sumergir en agua. Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Mantener las partes de enganche del capazo y del coche de paseo limpias de polvo y arena, para evitar roces. No dejar los productos expuestos al sol durante períodos prolongados; los tejidos podrían perder el color.

CARACTERÍSTICAS DEL CAPAZO CAPOTA
El capazo está dotado de capota parasol y antiviento regulable en varias posiciones.

MONTAJE Y DESMONTAJE
1 – Comprobar que los clip colocados en el extremo del arco metálico (figura 1 A) estén correctamente enganchados en los broches presentes en la capota . (figura 1 B).
2 – Colocar los soportes B y C, situados en la parte central del capazo, en posición vertical e introducir los dos extremos metálicos de la capota hasta escuchar el clic de enganche (figura 2A); fijar posteriormente las 4 pestañas del arco de plástico trasero en las respectivas ranuras del capazo (figura 2B).
Nota: el sistema de enganche está colocado dentro de los soportes plásticos B y C, el botón redondo colocado en los soportes sirve solamente para desenganchar la capota (ver punto 3).
3 – Para quitar la capota extraer primero las 4 pestañas del arco trasero (figura 3A) y después desenganchar el arco anterior presionando los dos botones situados en la base del enganche (figura 3B).
ATENCIÓN: El desenganche incorrecto de la capota puede provocar la rotura de las pestañas.

VISERA
4 - La capota está dotada de una exclusiva visera parasol. Mientras no se esté utilizando, la visera se puede introducir en el interior de la capota (figura 4).En el interior de la capota, entre la visera y la primera parte, hay un anillo de tejido del que se pueden colgar juguetes fl exibles, gracias a los cómodos enganches de los mismos (figura 4 a).
ATENCIÓN – utilizar sólo los juguetes Chicco con los siguientes códigos: 71328, 71329, 71330

APERTURA POSTERIOR
5 – Para garantizar una correcta aireación la capota tiene una apertura posterior regulable; para abrirla deslizar la cremallera (figura 5A) y plegar la solapa de tela sobre la parte alta de la capota (figura 5 B).

RECUBRIMIENTO INTERNO Y CUBRE-PIERNAS
6- Para fijar el recubrimiento interno del capazo: introducir la banda plástica colocada en la zona de la cabeza del niño entre el soporte de poliestireno y la carcasa del capazo; posteriormente enganchar las dos "lengüetas" en la zona de los pies del niño y laterales debajo del borde del armazón, como se ilustra en la figura 6A. Fijar el tejido en el centro de la zona de los pies del niño introduciendo la ranura en el respectivo perno (figura 6B) y enganchar después los dos botones automáticos laterales (figura 6C). El cubre-piernas se engancha simplemente utilizando el cierre cremallera (figura 6D) y fijando los clip laterales de la tela a la capota (figura 6E).
Una vez montado, se puede abrir de ambos lados (figura 6F). Para garantizar una perfecta ventilación el cubre-piernas dispone de una apertura en la parte superior (figura 6G). Una vez abierto completamente es posible guardarlo doblándolo hacia adentro e introducirlo en el práctico bolsillo como se ilustra en la figura 6H. Fijar el botón en la ranura para cerrar el bolsillo (figura 6I) y doblarla fijándolo con los botones (figura 6L).

RESPALDO REGULABLE -COMFORT SYSTEM
7 – El respaldo del capazo se puede regular de forma gradual. Para levantar y bajar el respaldo accionar la rueda situada en la parte externa del capazo, a la altura de los pies del bebé (figura 7).
CUIDADO: Se aconseja airear el capazo después de un uso prolongado.

ASA DE TRANSPORTE
8 - El capazo está dotado de una cómoda asa de transporte, regulable en tres posiciones (fig. 8):
A) Transporte.
B) Intermedia.
C) Reposo.
9 – Para poner el asa en posición vertical, cogerla por el centro y tirar de ella hacia arriba hasta oír el clac de enganche (figura 9a); para volver a colocar el asa en la posición de reposo, apretar al mismo tiempo los dos botones situados en la base del asa y girarla hacia abajo (figura 9b).
CUIDADO: para transportar el capazo el asa debe estar siempre en posición de transporte, nunca en posición intermedia o de reposo.

LAVADO
La capota, el recubrimiento interno del capazo y el colchón son desenfundables y lavables; se aconseja seguir atentamente las instrucciones de lavado citadas en la etiqueta presente en la prenda.

10 – Quitar la capota del capazo siguiendo las indicaciones del punto 3. Desenganchar los botones presentes en la tela (figura 10A), después extraer sólo el arco metálico tirando de uno de sus extremos (figura 10B); no extraer el arco posterior de la capota con las 4 pestañas para realizar las operaciones de lavado.
11 – Quitar el relleno del colchón a través de la apertura situada en la parte posterior de la funda (figura 11).
12- Para quitar el recubrimiento interno del capazo, desenganchar los botones laterales (figura 12A), extraer la ranura del perno (figura 12B), quitar la banda plástica situada en la zona de la cabeza del niño y las "lengüetas" en la zona de los pies del niño y laterales del borde del armazón (figura 12 C).

USO DEL CAPAZO COMO COCHECITO DE PASEO
Este capazo se puede utilizar como cochecito de paseo montado sobre las sillas de paseo Chicco que tengan sistema "Clik Clak".

ENGANCHE DEL CAPAZO A LA SILLA DE PASEO
Preparar la silla de paseo, dotada de sistema Clik Clak, para acoplar el capazo siguiendo las instrucciones específicas de la silla de paseo.
NB: para las sillas de paseo con respaldo o asiento extraíble, se aconseja desenganchar el respaldo o

el asiento siguiendo las instrucciones correspondientes de la silla de paseo.
13 - Coger el asa en la posición de transporte y colocar el capazo sobre la estructura con la zona de los pies orientada hacia la empuñadura de la silla de paseo (figura 13).
14 - Hacer coincidir los pernos situados en los dos lados del capazo con las aperturas de los apoyabrazos de la silla de paseo (figura 14 A), e insertar el capazo hasta oír el clac de enganche (figura 14 B).
CUIDADO: antes del uso asegurarse de que el capazo esté bien enganchado tirando de él hacia arriba.

DESENGANCHE DEL CAPAZO
15 - Poner el asa en posición vertical (posición de transporte) hasta oír el clac de enganche (figura 15).
16 - Apretar el botón gris situado en la parte delantera del cochecito (figura 16 A) y, manteniendo apretado el botón, sacar el capazo de la estructura (figura 16 B).
CUIDADO: se pueden realizar las operaciones de enganche y desenganche con el bebé en el interior del capazo, pero el peso del bebé podría dificultar dichas operaciones. Se aconseja prestar mucha atención.
CUIDADO: si no se engancha correctamente el capazo a la estructura (por ejemplo, si se monta
al contrario) podría provocarse un mal funcionamiento del sistema de enganche, imposibilitando el desenganche: en este caso consultar las instrucciones de la silla de paseo o contactar el Servicio de Atención al Cliente Chicco. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes signifi cados:

Lavar a mano en agua fría

No usar lejía

No secar en la secadora

No planchar

No lavar en seco

PARA MAYOR INFORMACIÓN:
Correo: Chicco Española, S.A.
Servicio de Atención al Consumidor
C/ Industrias, 10
Polígono Industrial Urtinsa
28923 – Alcorcón (Madrid)
teléfono: 902.11.70.93
Sito: www.chicco.com

P INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO.
ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS:

- Para a utilização do carrinho de passeio, consulte as respectivas instruções.
- ATENÇÃO: A alcofa só pode ser utilizada para o transporte do bebé no automóvel única e exclusivamente se utilizar o "KIT TRIO CAR". Consulte o livro de instruções do "KIT TRIO CAR" para todas as informações relativas à montagem do "KIT TRIO CAR" na alcofa, à instalação da alcofa no automóvel e à utilização durante a viagem.
- ATENÇÃO: verifi que, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danifi cado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- ATENÇÃO: Este produto é adequado exclusivamente para crianças que ainda não conseguem sentar-se sozinhas, virarem-se ou erguerem-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos.
- Peso máximo do bebé transportado: 9 Kg e idade de utilização, a título indicativo: dos 0 aos 5/6 meses.
- ATENÇÃO: Utilize a alcofa exclusivamente sobre superfícies estáveis, horizontais e secas.
- ATENÇÃO: Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da alcofa.
- ATENÇÃO: Verifi que regularmente a integridade do produto, especialmente da alça de transporte e do fundo da alcofa. No caso de detectar sinais evidentes de dano ou desgaste, não utilize a alcofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- ATENÇÃO: Não utilize o carrinho se qualquer um dos seus componentes estiver rasgado, danificado ou em falta.
- ATENÇÃO: Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- ATENÇÃO: Não aplique no produto acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos pelo fabricante. Eventuais modifi cações efectuadas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- ATENÇÃO: Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores eléctricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alcofa nas proximidades destas fontes de calor.
- ATENÇÃO: Se comprar separadamente um colchão, verifi que se este se adapta bem ao produto. Não utilize um colchão com uma altura superior a 10 mm. ATENÇÃO: Não deixe no interior da alcofa nenhum objecto que possa reduzir a profundidade da mesma.
- ATENÇÃO: Esta alcofa pode ser utilizada exclusivamente nos carrinhos de passeio CHICCO equipados com o sistema de fixação CLIK CLAK. Certifi que-se de que a alcofa está fixada correctamente no carrinho, antes de colocar o bebé lá dentro.
- ATENÇÃO: Mantenha os sacos de plástico fora do alcance das crianças para evitar riscos de asfixia.
- ATENÇÃO: O produto deixado ao sol aquece muito; deixe arrefecer a alcofa antes de colocar a criança lá dentro.
- ATENÇÃO: nunca deixe o bebé na alcofa sem vigilância.
- ATENÇÃO: nunca utilize a alcofa com um cavalete.
- ATENÇÃO: não deixe o bebé a dormir na alcofa durante um longo período de tempo; este produto não pode substituir a caminha.

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações

de limpeza e manutenção devem ser efectuadas por um adulto.

LIMPEZA
Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e sabão neutro, seguindo as indicações da etiqueta têxtil. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido.
Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO
Lubrifique, só em caso de necessidade, com óleo seco de silicone. Mantenha secas as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.
Não mergulhe a alcofa em água. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Mantenha limpos de pó e areia, os componentes de encaixe da alcofa no carrinho de passeio, para evitar atritos. Não deixe o produto ao sol durante muito tempo; os tecidos poderão desbotar.

CARACTERÍSTICAS DA ALCOFA
CAPOTA
Esta alcofa dispõe de capota para Sol e Vento, regulável em várias posições.

MONTAGEM E DESMONTAGEM
1 – Verifique se as molas de pressão situadas nas extremidades do arco metálico (figura 1 A) estão devidamente apertadas no tecido. (figura 1 B).
2 – Rode os suportes B e C situados na parte central da alcofa para a posição vertical e enfie as duas extremidades metálicas da capota até ouvir o clic de engate (figura 2A); depois, fixe os 4 ganchos da capota nas respectivas ranhuras do bordo da alcofa (figura 2B).
NB: o sistema de bloqueio está situado no interior dos suportes de plástico B e C, o botão redondo situado nos suportes serve apenas para soltar a capota (ver ponto 3).
3 - Para retirar a capota, retire primeiro os 4 ganchos do bordo da alcofa (figura 3A) e depois solte o arco metálico, pressionando os dois botões situados na base dos suportes (figura 3B).
ATENÇÃO: desmontar a capota de forma incorrecta pode danificar os pontos de encaixe.

PALA
4 - A capota dispõe de uma exclusiva pala párasol. Quando não for necessária, a pala pode ser dobrada para dentro da capota (figura 4). No interior da capota, entre a pala e a primeira meia-lua, encontra-se um anel têxtil que permite pendurar brinquedos macios, equipados com práticos ganchos (figura 4 a).
ATENÇÃO - Utilize exclusivamente os brinquedos Chicco com os seguintes códigos: 71328, 71329, 71330.

ABERTURA POSTERIOR
5 - Para garantir uma perfeita passagem do ar a capota dispõe de uma abertura posterior regulável; para a abrir, faça deslizar o fecho de correr (figura 5A) e dobre a aba de tecido por cima da parte mais alta da capota (figura 5 B).

REVESTIMENTO INTERIOR E COBRE-PERNAS
6 - Para fixar o revestimento interno da alcofa: enfie a banda de plástico situada na zona da cabeça do bebé entre o suporte em poliestireno e o casco da alcofa; em seguida, prenda as duas "linguetas" na zona dos pés do bebé e laterais sob o bordo do casco, como ilustra a figura 6A. Fixe o tecido ao centro da zona dos pés do bebé, inserindo-o no perno metálico (figura 6B) e apertando depois as duas molas de pressão laterais (figura 6C). O cobre-pernas prende-se usando simplesmente o fecho de correr (figura 6D) e apertando as molas laterais do tecido à capota (figura 6E).
Uma vez montado, pode abrir-se de ambos os lados (figura 6F). Para garantir uma ventilação perfeita, o cobre-pernas dispõe de uma abertura com fecho de correr na parte de cima (figura 6G). Depois de completamente aberta, é possível guardar a parte de cima dobrando-a para dentro da prática bolsa, como mostra a figura 6H. Aperte a mola ao centro para fechar a bolsa (figura 6I), dobre a bolsa e aperte as molas laterais (figura 6L).

ENCOSTO REGULÁVEL - COMFORT SYSTEM
7 – O encosto da alcofa é regulável de modo gradual. Para levantar ou baixar o encosto accione o disco regulador que se encontra no exterior da alcofa, na zona correspondente aos pés do bebé (figura 7). ATENÇÃO: recomenda-se que deixe a alcofa a arejar depois de uma utilização prolongada.

ALÇA DE TRANSPORTE
8 - A alcofa dispõe de uma cómoda alça de transporte regulável em três posições (fig. 8):
A) Transporte
B) Intermédia
C) Repouso
9 – Para colocar a alça na posição vertical, segure-a centralmente e puxe-a para cima até ouvir um estalido que indica que ficou fixada correctamente (figura 9a); para colocar a alça na posição de repouso, prima simultaneamente os dois botões existentes na base da alça e, em seguida, rode para baixo (figura 9b).
ATENÇÃO: a alcofa não deve ser transportada com a alça na posição intermédia ou na posição de repouso, deve ser transportada exclusivamente com a alça na posição de transporte.

LAVAGEM
A capota, o revestimento interior da alcofa e o colchão são removíveis e laváveis; é aconselhável seguir atentamente as instruções de lavagem inscritas na etiqueta do produto.

10 – Remova a capota da alcofa, seguindo as indicações do ponto 3; desaperte as molas situadas no tecido (figura 10A) e depois retire apenas o arco metálico puxando-o por uma das pontas, (figura 10B); não tente retirar o arco posterior com os 4 ganchos para efectuar as operações de lavagem.
11 – Retire o miolo do colchão através da abertura situada na parte de trás do forro (figura 11).
12 – Para retirar o revestimento interior da alcofa, abra as molas laterais (figura 12A), desenfie o tecido do perno (figura 12B), retire a banda de plástico situada na zona da cabeça do bebé e as "linguetas" na zona dos pés do bebé e laterais do bordo do casco (figura 12C)

UTILIZAÇÃO DA ALCOFA COMO CARRINHO DE BERÇO
Esta alcofa pode ser utilizada na versão de carrinho de berço, montada num carrinho de passeio Chicco que disponha do sistema de fi xação "Clik Clak".

UTILIZAÇÃO DA ALCOFA COMO CARRINHO DE BERÇO
Prepare o carrinho de passeio, equipado com o sistema de fi xação Clik Clak, para poder fixar a alcofa, conforme indicado

nas instruções específi cas do carrinho de passeio.
NB: para carrinhos de passeio equipados com encosto ou assento removível, é aconselhável remover o encosto ou o assento, conforme indicado nas instruções específi cas do carrinho de passeio.
13- Segure a alça de transporte e posicione a alcofa sobre os apoios dos braços, com a zona dos pés virada para a pega do carrinho de passeio (figura 13).
14 - Faça coincidir os pernos, existentes nos dois lados da alcofa com as ranhuras que se encontram
nos apoios dos braços do carrinho de passeio (figura 14 A), em seguida, posicione a alcofa até ouvir um estalido que confirma que ficou fixada correctamente (figura 14 B).
ATENÇÃO: antes da utilização, certifi que-se de que a alcofa está bem fi xa no carrinho de passeio,
puxando-a para cima.

DESMONTAGEM DA ALCOFA
15 – Coloque a alça na posição vertical (de transporte) até ouvir um estalido que confirma que ficou fixada nessa posição (figura 15).
16 – Prima o botão cinzento que se encontra na parte anterior da alcofa (figura 16 A), em seguida, mantendo o botão premido, retire a alcofa da estrutura (figura 16 B).
ATENÇÃO: a montagem e a desmontagem podem ser efectuadas com o bebé dentro da alcofa. Com o peso do bebé, estas operações poderão ser mais difíceis de efectuar. Recomenda-se muito cuidado ao efectuar as operações acima descritas.
ATENÇÃO: um procedimento incorrecto na montagem da alcofa no chassis (por exemplo: montagem no sentido inverso) pode provocar o mau funcionamento do dispositivo de fixação, tornando impossível a desmontagem. Nesse caso, consulte as instruções do carrinho de passeio ou contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor Farsana.

Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo signifi cado:

Lave à mão em água fria

Não utilize lixívia

Não seque na máquina

Não passe a ferro

Não limpe a seco

PARA MAIS INFORMAÇÕES:
correio: Farsana Portugal, S.A.
Atendimento ao Consumidor
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo
2730-097 BARCARENA
Número Verde: 800 20 19 77
site: www.chicco.com

NL GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. HOUD U ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN.
LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- Raadpleeg de instructies van de wandelwagen, voordat u hem gebruikt.
- LET OP: De draagmand kan alleen voor het vervoer in de auto worden gebruikt, als hij wordt gebruikt met de "KIT TRIO CAR". Raadpleeg de handleiding "KIT TRIO CAR" voor alle informatie betreffende de montage van de "KIT TRIO CAR" op de draagmand, de installatie van de draagmand in de auto en het gebruik tijdens de reis.
- LET OP: Controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten.
- Maximumgewicht van het kind: 9 kg en een leeftijd van ongeveer 0 -5/6 maanden.
- LET OP: Alleen gebruiken op stevige, horizontale en droge oppervlakken.
- LET OP: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de draagmand spelen.
- LET OP: Controleer regelmatig dat het product onbeschadigd en heel is. In het bijzonder de handgreep en de bodem van de draagmand. Gebruik hem niet en houd hem buiten het bereik van kinderen, als er duidelijke tekenen van schade of slijtage zijn.
- LET OP: Niet gebruiken als welk onderdeel dan ook stuk of gescheurd is, of ontbreekt.
- LET OP: Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- LET OP: Breng geen niet door de fabrikant geleverde accessoires, reserveonderdelen of onderdelen aan. Eventuele wijzigingen die aan het product worden aangebracht, ontheffen de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.
- LET OP: Houd rekening met de gevaren die voortkomen uit vlammen en andere warmtebronnen, zoals elektrische kacheltjes, gaskacheltjes enz. Zet de draagmand niet in de buurt van deze warmtebronnen.
- LET OP: Als u afzonderlijk een matrasje koopt, controleer dan dat het zich goed aan het product aanpast. Doe er geen matrasje in dat dikker is dan 10 mm. LET OP: Laat geen enkel voorwerp in de draagmand, waardoor hij minder diep wordt.
- LET OP: Deze draagmand is alleen bruikbaar op CHICCO wandelwagens, uitgerust met het CLIK CLAK bevestigingssysteem. Verzeker u ervan dat de draagmand goed op de wandelwagen is bevestigd, voordat u het kind erin legt.
- LET OP: Houd plastic zakken buiten het bereik van het kind, om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- LET OP: Voorwerpen die in de zon worden gelaten, worden heet. Laat ze afkoelen, voordat u het kind erin zet.
- LET OP: laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- LET OP: gebruik de draagmand nooit op een steun.
- LET OP: gebruik de draagmand niet om het kind gedurende langere tijd te laten slapen: dit product kan geen bedje vervangen.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moeten door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Reinig de stoffen delen met een vochtig doekje en neutrale zeep en raadpleeg het etiket voor de samenstelling van het product. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD
Enkel indien nodig met droge siliconenolie smeren. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Niet in water dompelen. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Houd de bevestigingsdelen van de draagmand en de wandelwagen vrij van stof en zand, om wrijving te voorkomen. Laat het product niet gedurende langere tijd in de zon staan. De stof kan hierdoor verbleken.

KENMERKEN VAN DE DRAAGMAND KAP
De draagmand is uitgerust met een zonne- en windkap, die op meerdere standen verstelbaar is.

MONTAGE EN DEMONTAGE
1- Controleer of de clips aan het uiteinde van het metalen boogje (figuur 1 A) aan de knoppen op het stoffen gedeelte zijn vastgemaakt. (figuur 1 B).
2- Draai de steunen B en C in het midden van de draagmand verticaal en steek de twee metalen uiteinden van de kap erin tot u een klik hoort ter bevestiging dat ze vastzitten (figuur 2A). Bevestig vervolgens de 4 tandjes van de achterste boog in de hiervoor bestemde openingen (figuur 2B).
NB: Het bevestigingssysteem bevindt zich binnenin de plastic steunen B en C. De ronde knop op de steunen is alleen bedoeld om de kap los te koppelen (zie punt 3).
3 – Om de kap te verwijderen, neemt u eerst de 4 tandjes van de achterste boog weg (figuur 3 A) en maakt u vervolgens de voorste boog los door op de twee knoppen aan de bevestigingsbasis te drukken (figuur 3B).
LET OP: Door een verkeerde loskoppeling van de kap kunnen de tandjes stukgaan.

KLEP
4 - De kap is uitgerust met een exclusieve zonneklep. Als hij niet wordt gebruikt, kan de klep in de kap worden geschoven (figuur 4).Binnenin de kap, tussen de klep en het eerste gedeelte bevindt zich een stiffen ring waaraan zacht speelgoed met handige bevestigingssystemen kan worden gehangen (figuur 4 a)
LET OP – alleen Chicco speelgoed met de volgende codes gebruiken: 71328, 71329, 71330

OPENING AAN DE ACHTERKANT
5 - Om een perfecte ventilatie te garanderen, is de kap uitgerust met een verstelbare opening aan de achterkant. Om ze te openen, opent u de ritssluiting (figuur 5A) en vouwt u het stoffen paneel aan de bovenkant van de kap dubbel (figuur 5 B).

INTERNE BEKLEDING EN BEDEKKING
6- Om de interne bekleding van de draagmand te bevestigen: steek de plastic strook, die zich aan het hoofdeinde bevindt, tussen de polystyreen steun en de behuizing van de draagmand. Bevestig vervolgens de twee "lipjes" aan het voeteneinde en aan de zijkanten onder de rand van de draagmand, zoals in figuur 6A wordt getoond. Bevestig de stof in het midden van het voeteneinde door het knoopsgat door de hiervoor bestemde pin (figuur 6B) te halen en vervolgens de twee drukknopen aan de zijkanten vast te maken (figuur 6C). De bedekking wordt eenvoudigweg met de ritssluiting vastgemaakt (figuur 6D) en door de clips aan de zijkanten van de stof aan de kap te bevestigen (figuur 6E).
Als ze eenmaal is aangebracht, kan ze aan beide kanten worden geopend (figuur 6F). Voor een perfecte ventilatie kan de kap aan de bovenkant met een ritssluiting worden geopend (figuur 6G). Als ze eenmaal helemaal geopend is, kan de strook van de bedekking in het praktische vak worden opgevouwen, zoals in figuur 6 H wordt getoond. Doe de knoop in het knoopsgat om het vak (figuur 6I) weer te sluiten, vouw het dubbel en zet het met de knopen vast (figuur 6L).

VERSTELBARE RUGLEUNING –COMFORT SYSTEM
7 - De rugleuning kan geleidelijk worden afgesteld. Om de rugleuning omhoog of omlaag te doen, draait u aan het wieltje aan de buitenkant van de draagmand aan het voeteneind van het kind (figuur 7), LET OP: Aangeraden wordt de draagmand na langer gebruik te laten luchten.

DRAAGHANDGREEP
8 - De draagmand is uitgerust met een handige draaghandgreep die op drie standen kan worden versteld (fig. 8).
A) Draagstand
B) Middelste stand
C) Ruststand
9 - Om de handgreep verticaal te zetten, pakt u hem in het midden vast en trekt u hem omhoog tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 9a). Om de handgreep weer op de ruststand te zetten, drukt u tegelijkertijd op de twee toetsen aan de basis van de handgreep en draait u hem omlaag (figuur 9b).
LET OP: de draagmand mag niet worden vervoerd met de handgreep op de middelste- of op de ruststand, maar alleen met de handgreep op de draagstand.

WASSEN
De kap, de bekleding van de draagmand en de stof van het matrasje kunnen worden verwijderd en gewassen. Het wordt aanbevolen de wasinstructies op het etiket aan het hoofdeinde zorgvuldig te volgen.

10- Verwijder de kap van de draagmand door de instructies van punt 3 te volgen. Maak de knopen op de stof los (figuur 10A). Verwijder vervolgens alleen de metalen boog door aan één van de twee uiteinden te trekken (figuur 10B). Verwijder de boog aan de achterkant met de 4 tandjes niet om de waswerkzaamheden te verrichten.
11- Neem de vulling van het matrasje weg via de opening aan de achterkant van de hoes (figuur 11).
12 – Om de bekleding van de draagmand te verwijderen, maakt u de knopen aan de zijkanten (figuur 12A) open, trekt u het knoopsgat van de pin (figuur 12B), verwijdert u de plastic strook aan het hoofdeinde en de "lipjes" aan het voeteneinde en de zijkanten van de rand van de behuizing (figuur 12C)

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN
Deze draagmand kan als kinderwagen worden gebruikt op CHICCO wandelwagens, uitgerust met het CLIK CLAK systeem.

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN
Bereid de wandelwagen, uitgerust met CLIK CLAK systeem, op de draagmand voor, zoals in de specifieke instructies van de wandelwagen wordt beschreven.
NB: voor wandelwagens uitgerust met rugleuning of zitting die kan worden verwijderd, wordt aangeraden de rugleuning of de zitting los te maken, zoals wordt beschreven in de speciale instructies van de wandelwagen.

13 – Pak de handgreep op de draagstand beet en plaats de draagmand op de armleuningen met het voeteneinde in de richting van de handgreep van de wandelwagen (figuur 13).
14- Laat de pinnen aan de twee kanten van de draagmand samenvallen met de openingen op de armleuningen van de wandelwagen (figuur 14 A). Zet de draagmand neer tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 14 B).
LET OP: Verzeker u er voor het gebruik van dat de draagmand goed vastzit, door hem omhoog te trekken.

DE DRAAGMAND LOSMAKEN
15 - Zet de handgreep verticaal (draagstand) tot u de klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (figuur 15).
16 - Druk op de grijze knop aan de voorkant van de kinderwagen (figuur 16 A) en terwijl u de knop ingedrukt houdt, tilt u de draagmand van de structuur (figuur 16 B).
LET OP: de draagmand kan ook met het kind erin worden vast- en losgehaakt. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Aangeraden wordt goed op te letten bij het verrichten van bovenbeschreven handelingen.
LET OP: door een verkeerde bevestigingsprocedure van de draagmand aan de structuur (bijv. omgekeerd om aangebracht) kan het gebeuren dat het bevestigingssysteem het niet goed doet, waardoor de draagmand niet meer losgemaakt kan worden: raadpleeg in dat geval de instructies van de wandelwagen of neem contact op met de Klantenservice van Artsana.

Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:

Met koud water op de hand wassen

Niet bleken

Niet mechanisch drogen

Niet strijken

Niet chemisch laten reinigen

VOOR NADERE INFORMATIE:
Pharsana NV
Maccabilaan 34 – 2660 Hoboken – België
Tel 03/828 08 80 – Fax 03/828 40 59
Website: www.chicco.com

S ANVANDARINSTRUKTION

VIKTIGT MEDDELANDE

VIKTIGT: LAS NOGA DENNA BRUKSANVISNING INNAN PRODUKTEN ANVANDS FOR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVANDNINGEN OCH SPARA DEN FOR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SAKERHET KAN AVENTYRAS OM DU INTE NOGA FOLJER DESSA INSTRUKTIONER.

VIKTIGT: INNAN ANVANDNINGEN SKA EVENTUELLA PLASTPASAR OCH ALLA DE BESTANDSDELAR SOM UTGOR DEL AV PRODUKTENS FORPACKNING AVLAGSNAS OCH SLANGAS OCH HALLAS UTOM RACKHALL FOR SPADBARN OCH BARN.

OBSERVERA

- For anvandningen av sittvagnen hanvisas till sittvagnens bruksanvisning.
- VARNING: Liggkorgen far endast anvandas for transport i bil tillsammans med "KIT TRIO CAR". Vi hanvisar till bruksanvisningen for "KIT TRIO CAR" betraff ande alla de informationer som avser monteringen av "KIT TRIO CAR" pa liggkorgen, installationen av liggkorgen i bil och anvandningen under farden.
- VARNING: Kontrollera, innan monteringen, att produkten och alla dess bestandsdelar inte uppvisar nagra skador som beror pa transporten. I detta fall far produkten inte anvandas och den ska hallas utom rackhall for barn.
- VARNING: Denna produkt ar lamplig for barn som inte kan satta sig pa egen hand, som inte kan vanda sig och inte kan resa sig genom att stoda sig pa handerna och pa knana.
- Maximal kroppsvikt for barnet: 9 Kg och ungefarlig aldersgrupp fran 0 till 5/6 manader.
- VARNING: Produkten far endast anvandas pa en stadig, horisontal och torr yta.
- VARNING: Lat inte andra barn leka utan uppsikt i narheten av liggkorgen.
- VARNING: Kontrollera regelbundet att produkten materiellt och konstruktionsmassigt ar i gott skick. Kontrollera i synnerhet barhandtaget och liggkorgens botten. Om de skulle uppvisa tecken pa skador eller tydligt slitage far den inte anvandas och ska hallas utom rackhall for barn.
- VARNING: Anvand inte produkten och nagon del har gatt sonder, ar sondersliten eller fattas.
- VARNING: Anvand endast reservdelar som levereras eller godkants av tillverkaren.
- VARNING: Montera inte tillbehor, reservdelar eller bestandsdelar som inte har tillhandahallits av tillverkaren for produkten. Eventuella andringar som utforts pa produkten fritar tillverkaren fran varje ansvar
- VARNING: Var uppmarksam pa de risker som kan orsakas av lagor och andra varmekallor, som till exempel elektriska element, gaskaminer, o.s.v. Lamna inte liggkorgen i narheten av sadana varmekallor.
- VARNING: Om madrassen kops separat ska Du kontrollera att den lampar sig val for produkten. Lagg inte i en madrass som ar hogre an 10 mm. VARNING: Lamna inte nagot foremal inne i liggkorgen som kan minska dess djup.
- VARNING: Denna liggkorg far endast anvandas pa CHICCO- sittvagnar som ar forsedda med kopplingssystemet CLIK CLAK. Kontrollera att liggkorgen ar korrekt fastsatt pa sittvagnen innan barnet placeras.
- VARNING: Hall plastpasarna utom rackhall for barnet, for att undvika risk for kvavning.
- VARNING: Produkter som lamnas i solen overhettas. Lat dem svalna innan barnet placeras.
- VARNING: lamna aldrig barnet utan tillsyn.
- VARNING: anvand aldrig liggkorgen med en stodstallning.
- VARNING: anvand inte liggkorgen for att lata barnet sova under langre tider: denna produkt ersatter inte en barnsang.

RAD FOR RENGORING OCH SKOTSEL

Denna produkt kraver regelbunden skotsel. Rengoringen och skotseln ska utforas av en vuxen person.

TVATTNING

Tvatta delarna i tyg med hjalp av en fuktig tvattsvamp och en mild tval och folj tvattraden som star pa etiketten for produktens sammansattning.
Rengor delarna i plast med en fuktig duk.
Torka alla metalldelar, om de har kommit i kontakt med vatten, for att undvika rostbildning.

RAD FOR SKOTSELN
Smorj, endast om det ar nodvandigt, med torr silikonolja. Torka av alla metalldelar for att undvika rostbildning. Doppa inte i vatten. Rengor regelbundet delarna i plast med en val urvriden duk. Hall alla kopplingsdelar pa liggkorgen och pa sittvagnen fria fran damm och sand, for att undvika friktioner. Lamna inte produkterna i solen under en langre tid, eftersom tygerna kan blekas.

LIGGKORGENS EGENSKAPER
SUFFLETT
Liggkorgen ar forsedd med en solsuffl ett och vindskydd som ar reglerbart i fl era lagen.

MONTERA OCH TA ISÄR
1 – Kontrollera att klämmorna ytterst på metallbågen (fig. 1A) är fästa vid knapparna på textilpartiet. (fig. 1B)
2 – Vrid hållarna B och C på liftens mittdel och sätt i metallspetsarna på suffletten så att du hör ett klickljud då de spänts fast (fig. 2A), fäst sedan de 4 kuggarna på den bakre bågen (fig. 2B).
OBS! Fästsystemet sitter inuti plasthållarna B och C, den runda knappen på hållarna används bara för att lossa suffletten (se punkt 3).
3 – När du ska ta av suffletten drar du först ur de 4 kuggarna på den bakre bågen (fig. 3A) och sedan lossar du den främre bågen genom att trycka på de två knapparna på fästet (fig. 3B).
VARNING: Om suffletten inte lossas på rätt sätt kan kuggarna gå sönder.

SOLSKYDDSSKARM
4 – Suffletten ar forsedd med en elegant solskyddsskarm. Nar solskyddet inte anvands
kan det fallas in i suffletten (figur 4). Inne I suffl etten, mellan visiren och den forsta delen, finns det en tygring dar mjuka leksaker som ar forsedda med praktiska kopplingar kan hangas (figur 4 a)
VARNING – anvand enbart Chicco -leksaker med foljande koder: 71328, 71329, 71330

BAKRE OPPNING
5 – For att garantera en perfekt ventilation ar suffletten forsedd med en reglerbar bakre oppning. For att oppna den drar du i blixtlaset (figur 5A) och viker in tygfl iken pa sufflettens ovre del (figur 5 B).

INRE KLÄDSEL OCH VINDSKYDD
6- För att fästa liftens inre klädsel: stoppa in plastremsan i huvudändan mellan styrenplasthållaren och liftens struktur; fäst sedan de två flikarna i fotändan och på sidorna under kanten på liftens struktur, som fig. 6A visar. Fäst textilen på mitten av fotändan genom att sticka in öglan över stiftet (fig. 6B) och fäst sedan de två tryckknapparna på sidorna (fig. 6C). Vindskyddet fästs enkelt tack vare blixtlåset (fig. 6D) och klämmorna på textilens sidor fästs vid suffletten (fig. 6E).
Då det monterats, går det att öppna från båda sidor (fig. 6F). För bättre luftning har vindskyddet försetts med en öppning med blixtlås på den övre delen (fig. 6G). Då skyddet öppnats helt kan man vika det och lägga in det i den praktiska fickan, se fig. 6H. Stäng fickan (fig. 6I) genom att fästa knappen i knapphålet, vik och fäst med knapparna fig. 6L.

FALLBAR RYGG - COMFORT SYSTEM
7 – Liggkorgens rygg kan regleras gradvis. For att hoja eller sanka ryggen anvander Du hjulet som sitter pa liggkorgens utsida vid omradet for barnets fotter (figur 7).
VARNING: Det rekommenderas att lufta liggkorgen efter en langre tids anvandning.

BARHANDTAG
8 – Liggkorgen ar forsedd med ett bekvamt barhandtag som kan stallas in i tre lagen (figur 8):
A) Transport
B) Mellanlage
C) Vilolage
9 – For att fora handtaget i vertikalt lage griper Du tag i det pa mitten och drar det uppat tills det hors ett ”klick” som bekraftar att inkopplingen har skett (figur 9a). For att aterfora handtaget i vilolage trycker Du samtidigt pa de tva knapparna som sitter pa handtagets bas och drar darefter nedat (figur 9b).
VARNING: liggkorgen far inte transporteras med barhandtaget i mellanlage eller i vilolage, utan endast med barhandtaget i transportlage.

TVATTNING
Suffletten, kladseln inne i liggkorgen och madrassen kan tas av och tvattas. Det rekommenderas att noga folja tvattraden som star pa textiliernas etikett.
10 - Ta av suffl etten fran liggkorgen genom att folja de indikationer som star i punkt 3. Dra darefter ut endast metallbagen genom att dra den i en av de tva andarna (figur 10). Dra inte ut den bakre bagen med de 4 tanderna nar produkten ska tvattas.
11 - Ta ut madrassfyllningen genom oppningen som finns pa madrassoverdragets baksida (figur 11)
12- For att ta av den inre kladseln i liggkorgen, drar Du i plastbandet som fi nns vid omradet for barnets huvud (figur 12).

HUR LIGGKORGEN KOPPLAS FAST PA SITTVAGNEN
Denna liggkorg kan anvandas som barnvagnsversion om den monteras pa Chicco sittvagnar som ar forsedda med “Clik Clak” - system.

HUR LIGGKORGEN ANVANDS SOM BARNVAGN
Forbered sittvagnen, som ska vara forsedd med Clik Clak system, for fastsattningen av liggkorgen, sasom beskrivs i sittvagnens sarskilda instruktioner.
OBS! for sittvagnar som ar forsedda med losstagbar ryggdel eller sittdel, rekommenderas att lossa ryggdelen eller sittdelen, sasom beskrivs I sittvagnens sarskilda instruktioner.
13 - Grip tag i handtaget i transportlage och placera liggkorgen pa armstoden med omradet for fotterna riktat mot sittvagnens handgrepp (figur 13)
14 – Se till att stiften som sitter pa liggkorgens tva sidor sammanfaller med oppningarna som finns pa sittvagnens armstod (figur 14 A), placera sedan forsiktigt sittvagnen tills det hors ett ”klick” som bekraftar att inkopplingen har skett (figur 14 B).
VARNING: innan anvandningen ska Du kontrollera att liggkorgen ar ordentligt fastkopplad genom att dra den uppat.

HUR LIGGKORGEN KOPPLAS LOSS FRAN SITTVAGNEN
15 - For handtaget i vertikalt lage (transportlage) till det hors ett ”klick” som bekraftar att fastkopplingen har skett (figur 15).
16 - Tryck pa den gra knappen som sitter pa barnvagnens framre del (figur 16 A) och darefter, genom att halla knappen

intryckt, lyfter Du liggkorgen fran chassiet (figur 16 B).
VARNING: fastkopplingen och lossningen kan aven goras med barnet i liggkorgen, men med barnets vikt kan de ovan beskrivna tillvagagangssatten visa sig vara mindre latthanterliga. Det rekommenderas att vara uppmarksam vid utforandet av de ovan beskrivna momenten.
VARNING: om fastkopplingen av liggkorgen pa chassiet inte utfors pa ett korrekt satt (t.ex. bakvand montering) kan detta medfora att kopplingssystemet fungerar daligt, sa att bortkopplingen blir omojlig. I detta fall ska Du radfraga sittvagnens instruktioner eller kontakta Artsana Kundtjanst.
Harunder beskrivs tvattsymbolerna och deras betydelser:

Tvattas for hand i kallt vatten

Anvand ej blekmedel

Torka inte mekaniskt

Far ej strykas

Far ej kemtvattas

FOR YTTERLIGARE INFORMATION:
Postadress: Artsana Spa
Servizio Clienti (Kundtjanst)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia (Italien)
Tfn: +39 031 382 086
Hemsida: www.chicco.com

CZ NAVOD K POUŽITI

DŮLEŽITE UPOZORNĚNI

DŮLEŽITE: PŘED POUŽITIM SI POZORNĚ PROČTĚTE TENTO NAVOD K POUŽITI, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNYM NEBEZPEČIM A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘIPADNE DALŠI POUŽITI. ŘIĎTE SE PŘESNĚ POKYNY UVEDENYMI V TOMTO NAVODU, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEČNOST VAŠEHO DITĚTE.
POZOR: PŘED POUŽITIM ODSTRAŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVE SAČKY A ČASTI OBALU TOHOTO VYROBKU NEBO JE ALESPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH NOVOROZENCŮ A DĚTI.

UPOZORNĚN

- Pokud používate kočarek, řiďte se pokyny, uvedenymi v přislušnem navodu k použiti.
- POZOR: Korbička je vhodna k použiti ve vozidle pouze s upinacim systemem "KIT TRIO CAR". Veškere informace, tykajici se připevněni systemu "KIT TRIO CAR" ke korbičce, upevněni korbičky do vozidla a jeji použiti během jizdy, jsou uvedeny v navodu k použiti systemu "KIT TRIO CAR".
- POZOR: Před montaži vyrobku si ověřte, zda nebyla některa součast poškozena během přepravy. Pokud ano, vyrobek nesmi byt používan a musi byt uložen mimo dosah děti.
- POZOR: Tento vyrobek je určen pro dítě, ktere ještě neni schopno samo sedět, přetočit se a zvednout se na všechny čtyři.
- Maximalni vaha dítěte: 9 kg, což odpovida věku do 5/6 měsiců.
- POZOR: Korbičku pokladejte pouze na pevne, vodorovne a suche plochy.
- POZOR: Nedovolte, aby si jine děti hraly bez dozoru v blizkosti korbičky.
- POZOR: Pravidelně kontrolujte celistvost a stupeň opotřebeni vyrobku. Zvlaště rukojeť pro přenos a dno korbičky. Pokud jsou viditelně poškozeny nebo opotřebovany, korbičku nepouživejte a uložte ji mimo dosah děti.
- POZOR: Korbičku nepouživejte, pokud je jakakoli jeji čast poškozena, roztržena nebo dokonce uplně chybi.
- POZOR: Použivejte pouze nahradni dily dodavane nebo schvalene vyrobcem.
- POZOR: Nepřipevňujte na vyrobek doplňky, nahradni dily nebo časti, ktere nejsou dodavany vyrobcem. Vyrobce nenese žadnou odpovědnost, pokud byly na vyrobky provedeny jakekoliv změny nebo upravy.
- POZOR: Mějte na paměti nebezpeči, ktere hrozi v blizkosti otevřenych ohňů nebo zdrojů tepla, jako je elektricke nebo plynove topeni, atd. Nikdy nenechavejte korbičku v blizkosti těchto zdrojů tepla.
- POZOR: Pokud zakoupite matraci odděleně, vždy si ověřte, zda je vhodna pro dany vyrobek. Nepouživejte matraci vyšši než 10 mm. POZOR: Nenechavejte uvnitř korbičky jakykoliv předmět, ktery by mohl snižit vnitřni vyšku korbičky.
- POZOR: Tato korbička může byt připevněna na kočarky značky CHICCO, vybavene upinacim systemem CLIK CLAK. Ověřte si, zda jste korbičku ke kočarku dobře připevnili, dřive než do ni uložite dítě.
- POZOR: Uschovejte mimo dosah dítěte igelitove sačky, abyste zabranili riziku udušeni dítěte.
- POZOR: Vyrobky ponechane na slunci se mohou rozpalit; nechejte je vychladnout, dřive než do nich uložite znovu dítě.
- VAROVANI: Nikdy nenechavejte dítě bez dozoru.
- VAROVANI: Nikdy nepokladejte korbičku na stojan.
- POZOR: Nepouživejte korbičku dlouhodobě a pravidelně na spani dítěte; tento vyrobek nenahrazuje postylku.

DOPORUČENA UDRŽBA A ČIŠTĚNI

Tento vyrobek vyžaduje pravidelnou udržbu. Korbičku může čistit pouze dospěla osoba. Totež plati pro udržbu.

ČIŠTĚNI

Latkovy potah můžete čistit navlhčenou houbičkou a jemnym pracim připravkem. Řiďte se pokyny
uvedenymi na etiketě o složeni vyrobku. Časti z uměle hmoty pravidelně otirejte vlhkym hadřikem.
Pokud se kovove časti dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabranili jejich zrezivěni.

UDRŽBA

V připadě potřeby promažte pohyblive časti silikonovym olejem. Kovove časti osušujte, abyste zabranili jejich zrezivěni. Nenamačejte do vody. Časti z uměle hmoty pravidelně otirejte vlhkym hadřikem. Odstraňujte prach, špinu a pisek z upinaciho systemu korbičky a kočarku, abyste zabranili třeni. Nenechavej-

te vyrobek dlouhodobě na slunci; potah by mohl vyblednout.

VLASTNOSTI KORBIČKY
BOUDA
Korbička je vybavena boudou na ochranu proti slunci a větru. Boudu je možne nastavit do několika poloh.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ
1 – Ujistěte se, že klipy nacházející se na okrajích kovového oblouku (obrázek 1 A) jsou zapnuté do knoflíků umístěných v textilní části. (obrázek 1 B).
2 – Otočte držáky B a C nacházející se ve střední části korby do svislé polohy a zasuňte do nich oba kovové okraje stříšky, dokud neuslyšíte „klik" zapnutí (obrázek 2A); poté připevněte 4 zoubky zadního oblouku do příslušných dírek (obrázek 2B).
POZOR: systém ukotvení je umístěný uvnitř plastikových držáků B a C, kulaté tlačítko umístěné na držácích slouží pouze pro odepnutí stříšky (viz bod 3).
3 – Pro odejmutí stříšky vysuňte nejprve 4 zoubky zadního oblouku (obrázek 3A) a poté odepněte přední oblouk stisknutím obou tlačítek umístěných na základně upevnění (obrázek 3B).
POZOR: Nesprávné odepnutí stříšky může způsobit ulomení zoubků.

STŘIŠKA
4 – Bouda je vybavena specialni slunečni stříškou. Pokud stříšku používate, můžete ji zasunout do
boudy (obrazek 4).Uvnitř boudy, mezi kšiltem a prvni časti boudy, je umistěn textilni kroužek, na ktery můžete zavěsit hračky, ktere jsou k tomu uzpůsobeny (obr. 4 a)
UPOZORNĚNI: - Používejte pouze hračky Chicco s nasledujicimi kody: 71328, 71329, 71330

ZADNI VĚTRACI OTVOR
5 – Aby bylo dosaženo dokonaleho větrani, byla korbička vybavena zadnim otvorem. Pokud jej chcete otevřit rozepněte zip (obrazek 5 A) a přehněte latkovy kryt přes horni stranu boudy (obrazek 5 B).

VNITŘNÍ POTAH A PŘIKRÝVKA
6 – Pro připevnění vnitřního potahu korby: vsuňte plastikový pás umístěný na straně hlavy dítěte mezi polystyrénovou podpěru a konstrukci korby; poté připněte oba postranní „jazýčky" na straně nohou dítěte pod okraj konstrukce tak, jak je znázorněno na obrázku 6A. Připevněte látku uprostřed v oblasti nohou dítěte nasunutím dírky na příslušný čep (obrázek 6B) a poté zapněte oba automatické postranní knoflíky (obrázek 6C). Přikrývka se připne jednoduše pomocí zipu (obrázek 6D) a upevněním postranních klipů v látce ke stříšce (obrázek 6E).
Poté, co byla připevněna, se může otevřít z obou stran (obrázek 6F). Pro zajištění výborného větrání je přikrývka vybavena otvíráním za zip v zadní části (obrázek 6G). Poté, co byla úplně otevřena, je možné znovu uložit okraj přikrývky složením do praktické kapsy, jako je znázorněno na obrázku 6H. Zapněte knoflík do dírky, abyste kapsu zavřeli (obrázek 6I), složte a zapněte na knoflíky (obrázek 6L).

POLOHOVATELNA OPĚRKA - COMFORT SYSTEM
7 – Opěrku korbičky je možno postupně nastavit do několika poloh. Pokud ji chcete zvednout nebo sklopit, otačejte kolečkem umistěnym na vnější straně korbičky v nohach dítěte (obrazek 7).
POZOR: Doporučujeme nechat korbičku po každem delšim používani řadně provětrat.

RUKOJEŤ
8 – Korbička je vybavena praktickou rukojeti pro přenos, kterou je možno nastavit do tři poloh (obrazek 8):
A) Poloha pro přenos
B) Středni poloha
C) Sklopena poloha
9 – Pokud chcete nastavit rukojeť do svisle polohy, uchopte ji uprostřed a zatahněte směrem nahoru, dokud neuslyšite cvaknuti pojistky a rukojeť se nezajisti (obrazek 9 A). Pokud ji chcete přesunout do sklopene polohy, stiskněte současně obě tlačitka na rukojeti a přetočte ji směrem dolů
(obrazek 9 B).
POZOR: Korbička nesmi byt přenašena s rukojeti ve středni nebo sklopene poloze, ale vyhradně vpoloze určene pro přenos.

PRANÍ
Stříšku, vnitřní potah korby a matraci je možno sejmout a prát; Doporučuje se pozorně přečíst pokyny pro praní uvedené na štítku výrobku.

10 – Sundejte stříšku z korby podle pokynů uvedených v bodě 3; Rozepněte knoflíky v látkové části (obrázek 10A) a poté vytáhněte jen kovový oblouk zatáhnutím za jeden z okrajů (obrázek 10B); za účelem praní nevytahujte zadní oblouk se 4 zoubky.
11 – Vysuňte vycpávku matrace otvorem umístěným na rubu povlaku (obrázek 11).
12 – Pro vyjmutí vnitřního potahu korby rozepněte postranní knoflíky (obrázek 12A), vysuňte dírku z čepu (obrázek 12B), vyjměte plastikový pás umístěný na straně hlavy dítěte a postranní „jazýčky" na straně nohou dítěte z okraje konstrukce (obrázek 12C).

POUŽITI KORBIČKY NA KOČARKU
Korbička může byt připevněna na kočarky značky Chicco, vybavene upinacim systemem "Clik Clak".

PŘIPEVNĚNI KORBIČKY NA KOČAREK
Podle pokynů uvedenych v navodu připravte kočarek, vybaveny upinacim systemem CLIK CLAK tak, abyste na něj mohli připevnit korbičku. Pokud je kočarek vybaven odstranitelnou opěrkou zad nebo sedačkou, doporučujeme je odstranit. Řiďte se pokyny uvedenymi v přislušnem navodu k použiti.
13– Uchopte rukojeť nastavenou v poloze pro přenos a položte korbičku na opěrky rukou tak, aby nohy dítěte směřovaly k rukojeti kočarku (obrazek 13).
14 – Dbejte, aby všechny čepy po stranach korbičky zapadly do přislušnych otvorů na opěrkach kočarku (obrazek 14 A). Korbičku přitlačte, dokud neuslyšite cvaknuti pojistky (obrazek 14 B).
POZOR: Před použitim se pokuste korbičku zvednout a ujistěte se tak, zda je spravně připevněna.

ODSTRANĚNI KORBIČKY
15 – Nastavte rukojeť do svisle polohy (polohy pro přenos), dokud neuslyšite cvaknuti pojistky (obrazek 15).
16 – Stiskněte šede tlačitko na předni časti kočarku (obrazek 16 A), držte je stisknute a nadzvedněte korbičku (obrazek 16 B).
POZOR: Připevněni i odstraněni korbičky může byt provaděno i s dítětem v korbičce. Potřebne ukony by ale diky vaze dítěte

mohly byt obtížněji proveditelne. Proto doporučujeme jim věnovat zvyšenou pozornost.
POZOR: Nespravny postup při upevňovani korbičky na kostru kočarku (např. naopak otočena korbička) může způsobit poruchu uchytneho zařizeni, tj. nebude možne korbičku odstranit. V tomto připadě se řiďte pokyny uvedenymi v navodu kočarku. Jsou uvedeny jednotlive symboly uvedene na štitku a jejich vyznam:

Perte v ruce ve studene vodě – při prvnim machani doporučujeme použit prostředek pro fi xaci barev

Nebělte

Nesušte v sušičce

Nežehlete

Nečistěte chemicky

DALŠI INFORMACE VAM POSKYTNE:
adresa: ARTSANA S.p.A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate - Como – Italie
telefon: +39 031 382 086
webove stranky: www.chicco.com

PL INSTRUKCJA

WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU, PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CELU ZAPEWNIENIA JEGO BEZPIECZNEGO UŻYCIA. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. ABY ZAPEWNIĆ DZIECKU BEZPIECZEŃSTWO NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY

WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI.

PRZESTROGI

- Wozek spacerowy powinien być używany zgodnie z instrukcjami jego obsługi.
- UWAGA: Gondola może być stosowana do przewozu dziecka w samochodzie tylko wowczas, kiedy używany jest „zestaw TRIO CAR". Jeśli chodzi o wszelkie informacje związane z montażem „ZESTAWU TRIO CAR" na gondoli, z instalowaniem gondoli w samochodzie oraz jej użyciem podczas podróży, należy odnieść się do instrukcji sposobu użycia „ZESTAWU TRIO CAR".
- UWAGA: Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- UWAGA: Produkt ten nadaje się dla dzieci, ktore nie potrafią samodzielnie siedzieć, przekręcać się i unosić się, opierając się na rękach lub kolanach.
- Maksymalny ciężar dziecka: 9 Kg, a przybliżony wiek użytkowy 0 – 5/6 miesięcy.
- UWAGA: Używać tylko na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- UWAGA: Nie należy pozwalać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu gondoli.
- UWAGA: Okresowo należy sprawdzać stan produktu i jego struktury, a w szczegolności stan uchwytu służącego do przenoszenia oraz dna gondoli. Jeśli okaże się, że gondola jest uszkodzona lub mocno zużyta, nie powinna być używana i należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA: Nie używać produktu jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, rozerwany lub zgubiony.
- UWAGA: Używać tylko części zamiennych, ktore zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Producenta.
- UWAGA: Nie używać akcesoriow, części zamiennych lub elementow, ktore nie zostały dostarczone przez Producenta. Ewentualne zmiany wprowadzone do produktu zwalniają Producenta od jakiejkolwiek odpowiedzialności.
- UWAGA: Brać pod uwagę zagrożenia związane z ogniem lub innymi źrodłami ciepła, takimi jak ogrzewacze elektryczne, piecyki gazowe, itp.. Nie pozostawiać gondoli w pobliżu tych źrodeł ciepła.
- UWAGA: Jeśli nabywa się z osobna materacyk, należy sprawdzić czy jest on dobrze dopasowany do produktu. Nie należy wkładać dodatkowego materacyka jeśli jego wysokość przewyższa 10mm. UWAGA: Nie pozostawiać w gondoli żadnego przedmiotu, ktory mogłby zredukować jej głębokość.
- UWAGA: Gondola ta może być stosowana tylko na wozkach spacerowych CHICCO wyposażonych w system zaczepowy CLIK CLAK. Przed umieszczeniem dziecka w gondola należy upewnić się, czy została ona prawidłowo umocowana na wozku.
- UWAGA: W celu uniknięcia ryzyka zaduszenia, przechowywać plastikowe torby w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- UWAGA: Produkty pozostawione na słońcu nagrzewają się; przed umieszczeniem w nich dziecka, należy je ochłodzić.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy dziecka bez opeki.
- UWAGA: nie używać nigdy gondoli na stojaku.
- UWAGA: dziecko nie powinno spać w gondoli przez długi okres czasu: produkt ten nie powinien zastępować łożeczka.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM ORAZ KONSERWACJĄ

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji. zynności związane z czyszczeniem i onserwacją powinny być wykonywane przez sobę dorosłą.

CZYSZCZENIE

Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy wilgotnej gąbki i delikatnego mydła, zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszyswce. Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA

W razie konieczności smarować suchym olejem silikonowym. Suszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie zanurzać w wodzie. Czyścić okresowo plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Aby uniknąć tarcia, czyścić z kurzu i piasku elementy zaczepowe gondoli i wozka. Nie wystawiać produktu na długotrwałe działanie provieni słonecznych; tkaniny mogą wypłowieć.

OPIS GONDOLI

BUDKA

Gondola posiada budkę chroniącą przed słońcem i wiatrem, ktora może być ustawiona w kilku pozycjach.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE

1 – Sprawdzić czy zatrzaski położone na końcówce metalowego łuku (rysunek 1 A) są zapięte do guzików znajdujących się na części materiałowej. (rysunek 1 B).

2 – Obrócić do pozycji pionowej wsporniki B i C, znajdujące się w środkowej części gondoli i włożyć do nich metalowe końcówki budki aż da się usłyszeć odgłos zapadki "clic" (rysunek 2A); następnie zaczepić o odpowiednie otwory 4 ząbki tylnego łuku (rysunek 2B).

NB: system zaczepowy znajduje się w plastikowych wspornikach B i C, okrągły przycisk na wspornikach służy tylko do odczepienia budki (patrz punkt 3).

3 - Aby odczepić budkę należy najpierw wyjąć 4 ząbki tylnego łuku (rysunek 3A) a następnie odczepić przedni łuk naciskając na dwa przyciski u podstawy zaczepu (rysunek 3B).

UWAGA: Nieprawidłowe odczepienie budki może spowodować uszkodzenie ząbków.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA

4 – Budka posiada specjalną osłonę przeciwsłoneczną. Kiedy nie jest używana, osłona może być umieszczona wewnątrz budki (rysunek 4). Wewnątrz budki, między osłoną przeciwsłoneczną a pierwszym łukiem znajduje się materiałowe kołko pozwalające zawiesić miękkie zabawki z wygodnymi zaczepami (rys. 4 a).

UWAGA – używać tylko zabawek fi rmy Chicco o następującym kodzie: 71328, 71329, 71330

TYLNY OTWOR WIETRZĄCY

5 – Aby zapewnić prawidłowe wietrzenie, budka posiada z tyłu regulowany otwor; aby go otworzyć, odsunąć suwak (rysunek 5A) I złożyć materiałową osłonę zaczepiając ją o gorną część budki (rysunek 5 B).

WEWNĘTRZNE OBICIE I KOŁDERKA

6 - Aby przymocować wewnętrzne obicie gondoli należy: włożyć plastikowy pas znajdujący się w strefie głowy dziecka, pomiędzy wspornik z polistyrenu i nadwozie gondoli; następnie przyczepić dwa "języczki" w strefie nóżek dziecka i boczne pod brzegiem nadwozia gondoli, jak pokazano na rysunku 6A. Przymocować materiał w środkowej części strefy nóżek dziecka wkładając sworzeń do odpowiedniego otworu (rysunek 6B), następnie zapiąć dwie boczne zatrzaski (rysunek 6C). Kołderka przyczepia się po prostu za pomocą zamka błyskawicznego (rysunek 6D) i zapinając boczne zatrzaski materiału do budki (rysunek 6E).

Zamocowana kołderka może być otwarta z dwóch stron (rysunek 6F). Aby zapewnić dokładną wentylację, kołderka może być otwarta dzięki zamkowi błyskawicznemu znajdującemu się w górnej części (rysunek 6G).

Po całkowitym otwarciu kołderki można złożyć jej brzeg i włożyć do wygodnej kieszeni jak na rysunku 6H. Aby zamknąć kieszeń należy zapiąć guzik (rysunek 6I), złożyć kieszeń i zapiąć na guziki (rysunek 6L).

REGULOWANE OPARCIE - KOMFORT SYSTEM

7 – Oparcie gondoli może być stopniowo regulowane. Aby unieść i opuścić oparcie, należy posłużyć się pokrętłem znajdującym się na zewnątrz gondoli, na wysokości stop dziecka (rysunek 7). UWAGA: Po długim użyciu gondoli należy ją przewietrzyć.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

8 – Gondola wyposażona jest w wygodny uchwyt do przenoszenia, dający się ustawić w kilku
pozycjach (rys. 8):
A) Pozycja w trakcie przenoszenia
B) Pozycja pośrednia
C) Pozycja w stanie spoczynku

9 – Aby ustawić uchwyt w pozycji pionowej, należy go uchwycić pośrodku i pociągnąć do gory, aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rysunek 9a); aby ustawić uchwyt ponownie w pozycji spoczynku, należy wcisnąć jednocześnie dwa przyciski znajdujące się na podstawie uchwytu, po czym opuścić go do dołu (rysunek 9b).

UWAGA: gondola nie powinna być przenoszona z uchwytem ustawionym w pozycji pośredniej lub w pozycji spoczynku; uchwyt powinien być ustawiony w pozycji przenoszenia.

CZYSZCZENIE

Budka, wewnętrzne obicie oraz materacyk są zdejmowalne i mogą być prane; w praniu należy dostosować się do instrukcji przytoczonych na wszywce wyrobu.

10 - Wyjąć budkę gondoli według wskazówek zawartych w punkcie 3; następnie odpiąć zatrzaski znajdujące się na części materiałowej (rysunek 10A) i wyjąć tylko metalowy łuk pociągając go za jedną z jego końcówek (rysunek 10B); do prania nie należy wyciągać tylnego łuku z 4 ząbkami.

11 - Wyjąć materacyk poprzez otwór znajdujący się z tyłu poszewki (rysunek 11).

12 - Aby zdjąć wewnętrzne obicie gondoli należy odpiąć dwie boczne zatrzaski (rysunek 12A) wyjąć sworzeń z otworu (rysunek 12B), wyjąć plastikowy pas położony w strefie głowy dziecka, dwa "języczki" w strefie nóżek oraz boczne spod brzegu podwozia (rysunek 12C)

GONDOLA UŻYWANA JAKO GŁĘBOKI WOZEK

Gondola ta może być używana jako głęboki wozek montując ją na wozkach spacerowych Chicco wyposażonych w system "Clik Clak".

ZACZEPIANIE GONDOLI NA SPACEROWCE

Przygotować wozek spacerowy wyposażony w system CLIK CLAK do montażu gondoli, zgodnie
z jego szczegołową instrukcją. Przypis: w wypadku spacerowek wyposażonych w dające się odczepić oparcie lub siedzisko, zaleca się je odczepiać zgodnie ze wskazowkami przytoczonymi w instrukcji spacerowki.
13 - Ująć uchwyt zablokowany w pozycji używanej w trakcie przenoszenia i umieścić gondolę na podłokietnikach; nożki dziecka powinny być zwrocone w stronę uchwytu spacerowki (rysunek 13).
14 - Znajdujące się po bokach gondoli czopy powinny być dopasowane z otworami na podłokietnikach spacerowki (rysunek 14 A); oprzeć gondolę, aż da się usłyszeć odgłos zapadki potwierdzający zaczepienie (rysunek 14 B).
UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy upewnić się, czy gondola została prawidłowo zaczepiona, pociągając ją do gory.

ODCZEPIANIE GONDOLI

15 - Ustawić uchwyt w pozycji pionowej (przenoszenia), aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rysunek 15).
16 - Wcisnąć szary przycisk znajdujący się w przedniej części wozka (rysunek 16 A), po czym - trzymając wciśnięty przycisk – unieść gondolę (rysunek 16 B).
UWAGA: czynności związane z zaczepianiem i odczepianiem mogą być wykonywane rownież podczas gdy dziecko znajduje się w gondoli; z ciężarem dziecka czynności te mogą okazać się jednak trudniejsze. Zaleca się ostrożność podczas wykonywania wyżej opisanych czynności.
UWAGA: błędne zaczepienie głębokiego gondoli na ramie (np. montaż na odwrot) może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu zaczepowego, uniemożliwiając odczepienie:
w takim wypadku należy skonsultować instrukcję spacerowki lub skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Artsana. Jsou uvedeny jednotlive symboly uvedene na štitku a jejich vyznam:

Poniżej przytoczono symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:

Nie wybielać

Nie suszyć mechanicznie

Nie prasować

Nie prać chemicznie

W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:

Adres pocztowy: Artsana Spa
Servizio Clienti - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
Telefon: +39 031 382 086
Strona internetowa: www.chicco.com

GR Οδηγιες χρησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για τη χρήση του καροτσιού, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιείται για τη μεταφορά στο αυτοκίνητο μόνο αν χρησιμοποιείται το "KIT TRIO CAR". Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του "KIT TRIO CAR" για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση του "KIT TRIO CAR" στο πορτ-μπεμπέ, με την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ στο αυτοκίνητο και με τη χρήση κατά το ταξίδι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν ζημιές οφειλόμενες στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα.
- Μέγιστο βάρος παιδιού: 9Kg και ενδεικτική ηλικία χρήσης 0 – 5/6 μηνών.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ μόνο σε μία σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ- μπεμπέ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ελέγχετε τακτικά τη φυσική και δομική ακεραιότητα του προϊόντος. Κυρίως τη λαβή μεταφοράς και τον πυθμένα του πορτ-μπεμπέ. Σε περίπτωση που παρουσιάζει εμφανή ίχνη ζημιάς ή φθοράς, μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε στο προϊόν αξεσουάρ, ανταλλακτικά και στοιχεία που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις του προϊόντος απαλλάσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προκαλούνται από φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως σόμπες ηλεκτρικές και υγραερίου, κ.λπ. Μην αφήνετε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που αγοράσετε χωριστά ένα στρωματάκι, βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζεται καλά στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε στρωματάκια με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιείται μόνο με τα καροτσάκια CHICCO που διαθέτουν το σύστημα στερέωσης CLIK CLAK. Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προϊόντα που εκτείθενται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τοποθετήσετε μέσα σε αυτά το παιδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πορτ- μπεμπέ με έναν τρίποδα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα διαστήματα: Αυτό το προϊόν δεν έχει σκοπό να αντικαταστήσει το κρεβατάκι

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται μόνο από ενήλικες

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε τα υφασμάτινα τμήματα με ένα υγρό σφουγγάρι και ένα ουδέτερο σαπούνι. Συμβουλευτείτε την ετικέτα σύνθεσης του προϊόντος. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από ενδεχόμενη επαφή με το νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινούμενα τμήματα μόνο σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς. Μην το βυθίζετε στο νερό. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα, με ένα υγρό πανάκι.

Κρατήστε καθαρά από σκόνη και άμμο τα τμήματα στερέωσης του πορτ-μπεμπέ και του καροτσιού για να αποφύγετε τριβές. Μην αφήνετε τα προϊόντα για μεγάλο διάστημα στον ήλιο. Τα υφάσματα

μπορεί να ξεθωριάσουν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει αντηλιακή τέντα και κουκούλα που ρυθμίζεται σε διάφορες θέσεις.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1 - Ελέγξτε ότι τα κλιπ που βρίσκονται στις άκρες του μεταλλικού τόξου (εικόνα 1A) είναι κουμπωμένα στα κουμπιά που βρίσκονται επάνω στο υφασμάτινο τμήμα (εικόνα 1B).

2 – Περιστρέψτε τα υποστηρίγματα B και C που βρίσκονται στο κεντρικό μέρος του porte-bébé στη κάθετη θέση και εισάγετε τα δύο μεταλλικά άκρα της κουκούλας μέχρι να ακουστεί το κλικ σύνδεσης (εικόνα 2A). Στη συνέχεια, στερεώστε τα 4 δοντάκια του πίσω τόξου στις ειδικές τρυπίτσες (εικόνα 2B).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σύστημα σύνδεσης βρίσκεται στο εσωτερικό των πλαστικών υποστηριγμάτων B και C, το στρογγυλό πλήκτρο που βρίσκεται επάνω στα υποστηρίγματα χρησιμεύει μόνο για την αποσύνδεση της κουκούλας (δείτε το σημείο 3).

3 - Για να αφαιρέσετε την κουκούλα βγάλτε πρώτα τα 4 δοντάκια του πίσω τόξου (εικόνα 3A) και μετά αποσυνδέστε το μπροστινό τόξο, πατώντας τα δύο πλήκτρα που βρίσκονται στη βάση της σύνδεσης (εικόνα 3B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εσφαλμένη αποσύνδεση της κουκούλας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο των δοντιών.

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΤΕΝΤΑ

4 – Η κουκούλα διαθέτει μία αντηλιακή τέντα. Όταν δε χρησιμοποιείται, η τέντα μπορεί να τοποθετηθεί στο εσωτερικό της κουκούλας (σχέδιο 4). Στο εσωτερικό της κουκούλας, ανάμεσα στο γείσο και το πρώτο τμήμα, υπάρχει ένας υφασμάτινος κρίκος όπου μπορούν να κρεμαστούν μαλακά παιχνίδια που διαθέτουν κλιπ (σχέδιο 4a).

ΠΡΟΣΟΧΗ - χρησιμοποιείτε μόνο τα παιχνίδια Chicco με τους ακόλουθους κωδικούς: 71328, 71329, 71330.

ΠΙΣΩ ΑΝΟΙΓΜΑ

5 – Για την εξασφάλιση ενός τέλειου αερισμού η κουκούλα διαθέτει πίσω ρυθμιζόμενο άνοιγμα. Για να το ανοίξετε, κατεβάστε το φερμουάρ (σχέδιο 5A) και διπλώστε το ύφασμα στο επάνω τμήμα της κουκούλας (σχέδιο 5B).

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ

6 - Για να στερεώσετε την εσωτερική επένδυση του porte-bébé: περάστε την πλαστική λωρίδα που είναι τοποθετημένη στην περιοχή του κεφαλιού του παιδιού μεταξύ του υποστηρίγματος πολυστερίνης και της κατασκευής του porte-bébé. Στη συνέχεια, γαντζώστε τα δύο "γλωσσίδια" στην περιοχή των ποδιών του παιδιού και πλάγια κάτω από την παρυφή της κατασκευής, όπως φαίνεται στην εικόνα 6A. Στερεώστε το ύφασμα στο κέντρο της περιοχής των ποδιών του παιδιού περνώντας την κουμπότρυπα στο ειδικό κουμπί (εικόνα 6B) και μετά κουμπώστε τα δύο αυτόματα πλάγια κουμπιά (εικόνα 6C). Το κάλυμμα συνδέεται απλά χρησιμοποιώντας το φερμουάρ (εικόνα 6D) και στερεώνοντας τα πλάγια κλιπ του υφάσματος στη κουκούλα (εικόνα 6E).

Αφού συναρμολογηθεί και μετά, μπορεί να ανοίξει από αμφότερες τις πλευρές (εικόνα 6F). Για να εξασφαλίζεται ο τέλειος αερισμός, το κάλυμμα στο πάνω μέρος ανοίγει με φερμουάρ (εικόνα 6G). Όταν ανοίξει τελείως, είναι δυνατό να διπλωθεί το κάλυμμα στο εσωτερικό της πρακτικής τσέπης, όπως φαίνεται στην εικόνα 6H. Κουμπώστε το κουμπί στην κουμπότρυπα για να κλείσετε την τσέπη (εικόνα 6I) και διπλώστε την κουμπώνοντας την με τα κουμπιά (εικόνα 6L).

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΠΛΑΤΗ - COMFORT SYSTEM

7 – Η πλάτη του πορτ-μπεμπέ ρυθμίζεται βαθμιαία. Για να ανεβάσετε και να κατεβάσετε την πλάτη

ενεργήστε στη ράδα, στην εξωτερική πλευρά του πορτ-μπεμπέ, κοντά στα ποδαράκια του παιδιού (σχέδιο 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση

ΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

8 – Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει μία άνετη λαβή μεταφοράς που ρυθμίζεται σε τρεις θέσεις (σχ. 8):

A) Μεταφορά

B) Ενδιάμεση

C) Ανάπαυση

9 – Για να φέρετε τη λαβή στην κάθετη θέση, πιάστε την στο κέντρο και τραβήξτε την προς επάνω μέχρι να ακουστεί το κλακ στερέωσης (σχέδιο 9a). Για να φέρετε τη λαβή στη θέση-ανάπαυσης πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα στη βάση της λαβής και στρέψτε προς τα κάτω (σχέδιο 9b).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να μεταφέρεται με τη λαβή στην ενδιάμεση ή στη θέση ανάπαυσης, αλλά μόνο με τη λαβή στη θέση μεταφοράς.

ΠΛΥΣΙΜΟ

Η κουκούλα, η εσωτερική επένδυση του porte-bébé και το στρωματάκι μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν. Συνιστάται να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες πλυσίματος που αναγράφονται στην ετικέτα που υπάρχει πάνω τους.

10 - Αφαιρέστε την κουκούλα από το porte-bébé ακολουθώντας τις οδηγίες του σημείου 3. Ξεκουμπώστε τα κουμπιά του υφάσματος (εικόνα 10A), στη συνέχεια βγάλτε μόνο το μεταλλικό τόξο τραβώντας το από τη μία εκ των δύο άκρων (εικόνα 10B). Μην βγάζετε το πίσω τόξο με τα 4 δοντάκια για να εκτελέσετε τις ενέργειες πλυσίματος.

11 - Τραβήξτε και βγάλτε το στρωματάκι από τη φόδρα μέσα από το άνοιγμα που υπάρχει στο πίσω μέρος της φόδρας (εικόνα 11).

12 - Για να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του porte-bébé, ξεκουμπώστε τα πλάγια κουμπιά (εικόνα 12A), τραβήξτε

και βγάλτε την κουμπότρυπα από το κουμπί (εικόνα 12B), τραβήξτε και βγάλτε την πλαστική λωρίδα που είναι τοποθετημένη στην περιοχή του κεφαλιού του παιδιού και τα "γλωσσίδια" στην περιοχή των ποδιών του παιδιού και πλάγια από την παρυφή της κατασκευής (εικόνα 12C).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΩΣ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ

Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως καροτσάκι τοποθετημένο στα καρότσια περιπάτου Chicco που διαθέτουν το σύστημα "Clik Clak".

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Προετοιμάστε το καροτσάκι που διαθέτει το σύστημα CLIK CLAK, για την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ όπως υποδεικνύεται στις σχετικές οδηγίες του καροτσιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καροτσάκια που διαθέτουν αποσπώμενη πλάτη ή κάθισμα, συνιστάται να αποσυνδέετε την πλάτη ή το κάθισμα όπως υποδεικνύεται στις σχετικές οδηγίες του καροτσιού.

13- Πιάστε τη λαβή στη θέση μεταφοράς και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στους βραχίονες με τη θέση των ποδιών στραμμένη προς τη λαβή του καροτσιού (σχέδιο 13).

14 - Εφαρμόστε τους άξονες στις δύο πλευρές του πορτ-μπεμπέ στα ανοίγματα, στους βραχίονες του καροτσιού (σχέδιο 14A) και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ μέχρι να ακούσετε το κλακ στερέωσης (σχέδιο 14B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι στερεωμένο, τραβώντας το προς επάνω.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

15 – Φέρτε τη λαβή σε κάθετη θέση (μεταφοράς) μέχρι να ακούσετε το κλακ στερέωσης (σχέδιο 15).

16 – Πιέστε το γκρίζο πλήκτρο στο μπροστινό τμήμα του καροτσιού (σχέδιο 16A) και, κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο, βγάλτε το πορτ-μπεμπέ από το πλαίσιο (σχέδιο 16B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τοποθέτηση και η αφαίρεση μπορούν να γίνουν και με το παιδί στο πορτ-μπεμπέ. Οι προαναφερόμενες ενέργειες, με το βάρος του παιδιού, μπορεί να είναι δυσκολότερες. Συνιστάται προσοχή κατά την εκτέλεση των προαναφερόμενων ενεργειών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη σωστή διαδικασία τοποθέτησης του πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο (π.χ. ανάποδη τοποθέτηση) μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στο σύστημα στερέωσης, καθιστώντας αδύνατη την αποσύνδεση. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτείτε τις οδηγίες του καροτσιού ή επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Πελατών της Artsana.

Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό

Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη

Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

Μη σιδερώνετε

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ:

Artsana S.P.A
Εξυπηρέτηση πελατών
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italy
Τηλέφωνο: 0039 – 031.382086
www.chicco.com

Η ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ:

Β.&Μ. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.
Ανδρέα Μεταξά 6
145 64, Κάτω Κηφισιά
Τηλέφωνο: 210 6241300
info@chicco.gr

TR KULLANIM BİLGİLERİ

ONEMLİ UYARI

ONEMLİ: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ONCE, KULLANIM SIRASINDA ORTAYA CIKABİLECEK TEHLİKELERİ ONLEMEK İCİN BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS OLMAK UZERE SAKLAYINIZ. COCUĞUNUZUN GUVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İCİN BU ONERİLERİ DİKKATLE TAKİP EDİNİZ.
DİKKAT: KULLANMADAN ONCE OLASI PLASTİK TORBALARI VE URUNUN PAKETLEMESİNİ OLUŞTURAN DİĞER TUM PARCALARI KALDIRIP ELİMİNE EDİNİZ VEYA HER DURUMDA YENİDOĞAN BEBEKLERİN VE COCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI BİR YERDE TUTUNUZ

UYARILAR

- Pusetin kullanımı icin, pusetin kullanım kitabındaki bilgileri referans alınız.
- DİKKAT: Portbebe, otomobilde taşıma icin yalnızca "KIT TRIO CAR" ile birlikte kullanılabilir. "KIT TRIO CAR" ın portbebeye monte edilmesi, portbebenin araca takılması ve yolculuk sırasında kullanılmasına ilişkin butun bilgiler icin "KIT TRIO CAR" ın kullanım kılavuzunu referans alınız.
- DİKKAT: Birleştirmeden once urun ve oluşturan tum parcaların taşıma sırasında hasar gormediklerini kontrol ediniz, bu durumda urun kullanılmamalı ve cocukların erişemeyecekleri yerde tutulmalıdır.
- DİKKAT: Bu urun kendi başına oturamayan, el ve dizlerine dayanarak donemeyen ve kalkamayan cocuklar icin uygundur.
- Cocuğun maksimum ağırlığı: 9 Kg ve kullanım aralığı orneğin 0 – 5/6 aydır.
- DİKKAT: Yalnız sağlam, yatay ve kuru yuzey uzerinde kullanınız.
- DİKKAT: Başka cocukların portbebe yakınlarında denetimsiz oynamalarına izin vermeyiniz.
- DİKKAT: Urunun fi ziksel ve yapısal butunluğunu periyodik olarak kontrol ediniz. Ozellikle taşıma sapları ve portbebenin alt kısmı kontrol edilmelidir. Hasar ya da gozle gorulur aşınma durumunda urunu kullanmayınız ve cocukların ulaşamayacakları yerde tutunuz.
- DİKKAT: Herhangi bir kısmı kırık, yırtık ya da eksik olması durumunda urunu kullanmayınız.
- DİKKAT: Yalnızca uretici tarafından verilmiş ya da onaylanmış yedek aksam kullanınız.
- DİKKAT: Urune uretici tarafından verilmeyen aksesuar, yedek parca ve aksam uygulamayınız. Urun uzerinde yapılan olası değişiklikler ureticiyi her turlu sorumluluktan kurtarır.
- DİKKAT: Alev ve elektrik sobası, gaz sobası vs. Gibi diğer ısı kaynaklarından gelebilecek tehlikeleri dikkate alınız. Portbebeyi bu gibi ısı kaynakları yakınlarına koymayınız.
- DİKKAT: Ayrı olarak bir şilte satın aldığınız takdirde, bu şiltenin urune adapte olup olmadığını kontrol ediniz. 10 mm. den daha yuksek şilte eklemeyiniz.
  DİKKAT: Portbebenin icinde derinliğini azaltabilecek hic bir cisim bırakmayınız.
- DİKKAT: Bu portbebe yalnızca CLIK CLAK kancalama sistemi ile donanmış CHICCO pusetler uzerinde kullanılabilir. Bebeği icine yerleştirmeden once portbebenin pusete iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol ediniz.
- DİKKAT: Boğulma tehlikesini onlemek icin plastik torbaları bebekten uzak tutunuz.
- DİKKAT: Guneşte bırakılan urunler ısınır; bebeği yerleştirmeden once urunun soğumasını bekleyiniz.
- DİKKAT: Bebeği asla denetimsiz bırakmayınız.
- DİKKAT: Portbebeyi asla herhangi bir ayakla kullanmayınız.
- DİKKAT: Portbebeyi cocuğu uzun sure uyutmak icin kullanmayınız: bu urun yatağın yerini tutmaz

TEMİZLİK VE BAKIM ONERİLERİ

Bu urun periyodik bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Kumaş kısımları, urunun oluşum etiketindeki bilgileri referans alarak nemli bir sunger ve sabun
yardımıyla temizleyiniz.
Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz.
Su ile temas etmesi durumunda, pas oluşmasını onlemek icin metal kısımları kurulayınız.

BAKIM

Yalnızca gerektiği takdirde silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Metal kısımları, pas oluşumunu onlemek icin kurulayınız. Suya batırmayınız. Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle

temizleyiniz. Gıcırdamasını onlemek icin portbebe ile pusetin kancalarını toz ve kumdan uzak tutunuz. Urunleri uzun sure guneş altında bırakmayınız; kumaş kısımların rengi solabilir

PORTBEBENİN OZELLİKLERİ
GUNEŞLİK TENTE
Portbebe değişik pozisyonlarda ayarlanabilir guneşlik tente ve ruzgar koruyucu ile donanmıştır.

TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI
1 - Metal yayın uçlarında bulunan klipslerin (resim 1A) kumaşın üzerindeki düğmelere kancalı olduğunu kontrol ediniz (resim 1B).
2 – Kılıfın orta kısmında bulunan A ve B desteklerini dik duracak şekilde çeviriniz, tentenin iki metal ucunu geçiriniz ve tamamen yerine oturduklarını belirten klik sesi duyuluncaya kadar itiniz (resim 2A); arka yayın 4 dişini deliklere geçiriniz (resim 2B).
Not: takma sistemi B ve C plastik destekleri içerisine yerleştirilmiş olup, destek üzerindeki yuvarlak düğme yalnızca tentenin çıkartılmasına yarar (madde 3'e bakınız).
3 - Tenteyi çıkartmak için arka yayın 4 dişini çıkarınız (resim 3A) ve daha sonra takma yerinin dibinde bulunan iki düğmeye basarak, ön yayı çıkartınız (resim 3B).
DİKKAT: Tentenin yanlış çıkartılması dişlerin kırılmasına neden olabilir.

TENTE SİPERİ
4 – Tente, guneşe karşı bir siperle donanmıştır. Bu siper kullanılmadığı zaman tentenin icine doğru kıvrılabilir (resim 4). Tentenin ic kısmında, vizyer ile ilk dilim arasında kumaştan bir halka bulunur, bu halka yumuşak oyuncakların rahat kancalarla asılmasını sağlar (resim 4 a).
DİKKAT: Yalnızca aşağıda belirtilen kod numaralarını taşıyan Chicco oyuncakları kullanınız: 71328, 71329, 71330

ARKA ACIKLIK
5 – İyi bir hava dolaşımını sağlamak icin tentenin arkasında ayarlanabilir bir acıklık bulunur; bunu acmak icin fermuarı (resim 5A) cekerek kumaş kapağı tentenin yuksek kısmına kıvırınız (resim 5 B).

İÇ KAPLAMA VE KILIF
6 - İç kaplamayı sabitlemek için: bebeğin baş hizasındaki plastik şeridini polistiren destek ile kılıfın gövdesi arasına sokunuz; daha sonra ise, resim 6A'da gösterildiği gibi iki çıkıntılı kısmı bebeğin ayaklarının bulunduğu noktaya ve gövdenin alt kısmına takınız. İç kaplamayı bebeğin ayaklarının bulunduğu noktada sabitlemek için mili iliğe geçiriniz (resim 6B) ve yan otomatik düğmeleri takınız (resim 6C). Örtüyü takmak için fermuarı çekiniz (resim 6D) ve kumaşın yan klipslerini tenteye sabitleyiniz (resim 6E).
Örtü takıldıktan sonra, istenilirse her iki taraftan da açılabilir (resim 6F). İyi bir havalandırma sağlamak amacıyla, kılıfın üst kısmında fermuarlı bir bölüm yer almaktadır (resim 6G). Kılıfı tamamen açtıktan sonra, kenarını katlayarak resim 6H'da gösterildiği gibi pratik cebin içine yerleştirmek mümkündür. Cebi kapatmak için düğmeyi ilikleyiniz (resim 6I) ve düğmelerle sabitleyerek katlayınız (resim 6L).

AYARLANABİLİR SIRT DAYANAĞI - COMFORT SYSTEM
7 – Portbebenin sırt dayanağı dereceli olarak ayarlanabilir. Sırt dayanağını yukseltmek ve alcaltmak icin tentenin dışında, cocuğun ayaklarının hizasında yer alan teker uzerine bastırınız (resim 7).
DİKKAT: Uzun bir sure kullandıktan sonra portbebeyi havalandırmanız onerilir.

TAŞIMA KOLU
8 – Portbebe uc pozisyonda ayarlanabilir bir taşıma kolu ile donanmıştır (resim 8):
A) Taşıma
B) Ara
C) İstirahat
9 – Kolu dikey pozisyonda taşımak icin ortasından kavrayarak yukarı doğru, kancalandığını belirten klak sesi duyuluncaya kadar cekiniz (resim 9); kolu istirahat pozisyonuna getirmek icin kolun dibinde yer alan iki düğmeye aynı anda basınız (resim 9a) ve kolu aşağı doğru kıvırınız (resim 9b).
DİKKAT: Portbebe kolu ara veya istirahat pozisyonunda taşınmamalıdır, taşımak icin kolun taşıma pozisyonunda olması gerekir.

YIKAMA
Tente, iç kaplama ve şiltenin kılıfları çıkartılabilir ve yıkanabilir; Yıkarken ürün etiketindeki yıkama talimatlarına dikkatlice uyunuz.

10 - Madde 3'te belirtilen talimatlara uyarak, tenteyi kılıftan ayırınız; Kumaş üzerinde bulunan düğmeleri açınız (resim 10A) ve metal yayı bir ucundan çekerek çıkarınız (resim 10B); yıkama işlemlerini yapmak için 4 dişi olan arka yayı çıkarmayınız.
11 – Kılıfın arka tarafında bulunan açıklıktan şiltenin dolgusunu çıkartınız (resim 11).
12 – Kılıfın iç kaplamasını çıkartmak için, yan düğmelerini açınız (resim 12A), mili ilikten çıkarınız (resim 12B), bebeğin baş hizasında bulunan plastik şeridi, ayakları hizasında ve gövde kenarında bulunan çıkıntılı kısımları çıkarınız (resim 12C).

PORTBEBENİN PUSET UZERİNDE KULLANILMASI
Bu portbebe "Clik Clak" sistemi ile donanmış Chicco pusetler uzerinde kullanılabilir

PORTBEBENİN PUSETE KANCALANMASI
Portbebeyi, pusetin kullanım bilgilerinde belirtildiği gibi takmak icin Clik Clak sistemi ile donanmış puseti alınız.
DİKKAT: Sırt dayanağı veya oturma yeri ayrılabilir pusetler icin, sırt dayanağını veya oturma yerini kancalardan ayırmak icin pusetin kullanım bilgilerinde belirtildiği şekilde hareket edilmesi onerilir.
13 - Kolu, taşıma pozisyonuna getirerek kavrayınız ve portbebeyi ayak kısmı pusetin saplarına doğru donuk olarak kollar uterine yerleştiriniz (resim 13).
14 – Portbebenin iki yanında yer alan milleri pusetin kollukların ustundeki acıklıklar ile karşılaştırınız (resim 14 A), daha sonra portbebeyi kancalandığını belirten klak sesini duyuncaya kadar bastırınız (resim 14 B).
DİKKAT: Kullanmadan once, yukarı doğru cekerek portbebenin iyice kancalanmış olduğunu kontrol ediniz.

PORTBEBENİN AYRILMASI
15 – Kolu, kancalandığını belirten klak sesini duyuncaya kadar dikey pozisyona (taşıma) getiriniz (resim 15).
16 – Pusetin on kısmında yer alan gri renkli düğmeye basınız (resim 16 A), daha sonra düğmeyi basılı tutarak portbebeyi

govdeden ayırınız (resim 16 B).
DİKKAT: Kancalama ve ayırma işlemleri bebek portbebede iken de yapılabilir; bu operasyonlar, cocuğun ağırlığı ile kolay olmayabilir. Bu operasyonları yerine getirirken dikkatli olunması ve mumkunse bebeği kaldırdıktan sonra yapmanız onerilir.
DİKKAT: Portbebenin hatalı kancalanması (orneğin tersine monte edilmesi) kancalama sisteminin iyi calışmamasına neden olabilir ve sokme işlemini imkansız hale getirir: bu durumda pusetin kullanma kılavuzuna danışınız ya da Chicco Muşteri Servisi'ne başvurunuz Aşağıda yıkama sembolleri ve acıklamaları gosterilmiştir:

Soğuk su ile elde yıkayınız

Camaşır suyu kullanmayınız

Makinede kurutmayınız

Utulemeyiniz

Kuru temizleme yapmayınız

DAHA DETAYLI BİLGİ İCİN:
Daha detaylı bilgi icin:
Chicco Tekstil Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Litros Yolu 4/1
34020 Topkapı
Tel:0212 467 30 30
www.chicco.com

RUS Инструкция по эксплуатации

ВНИМАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ НОВОРОЖДЁННЫХ И БОЛЕЕ ВЗРОСЛЫХ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При пользовании прогулочной коляской придерживайтесь прилагаемой к ней инструкции.
- ВНИМАНИЕ: люльку можно использовать для перевозки ребёнка в автомобиле только, если она укреплена с помощью крепёжных принадлежностеё “KIT TRIO CAR”. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации“KIT TRIO CAR”, чтобы получить информацию касательно крепления “KIT TRIO CAR” на люльке, установки люльки в автомобиле и её использования в поездках.
- ВНИМАНИЕ: перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ: это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени.
- Вес ребёнка не должен превышать 9 кг, это изделие можно использовать для детей в возрасте от 0 и примерно до 5-6 месяцев.
- ВНИМАНИЕ: используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной и сухой поверхности.
- ВНИМАНИЕ: не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
- ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте состояние изделия и целостность его структуры, в особенности ручку для переноски и дно люльки. Если изделие повреждено или имеет явные признаки износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- ВНИМАНИЕ: используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- ВНИМАНИЕ: не устанавливайте аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- ВНИМАНИЕ: не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п., потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- ВНИМАНИЕ: если вы покупаете отдельно матрасик, проверьте, чтобы он хорошо подходил для люльки. Не кладите в люльку матрасик, высота которого более 10 мм.

  ВНИМАНИЕ: не оставляйте в люльке какие бы то ни было предметы, которые могут уменьшить глубину люльки.
- ВНИМАНИЕ: эта люлька может быть использована совместно только с прогулочными колясками CHICCO, которые оснащены системой крепления CLIK CLAK. Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно укреплена на прогулолчной коляске.
- ВНИМАНИЕ: держите вдали от детей пластиковые пакеты во избежание удушения.
- ВНИМАНИЕ: все предметы, находящиеся под солнцем, сильно нагреваются; прежде чем положить ребёнка в люльку, подождите пока они не охладятся.
- ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте ребёнка одного без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: никогда не используйте люльку с опорой.
- ВНИМАНИЕ: никогда не кладите ребёнка спать в люльку на длительное время: это изделие не может заменить кроватку.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании.

Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

УХОД

Части из ткани чистить влажной губкой и нейтральным мылом, придерживаясь инструкций

на этикетке с указанием состава изделия. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Если на металлические части изделия попалавода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

Техобслуживание

Только по мере необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом.

Металлические части изделия необходимо вытирать, чтобы не допустить образование ржавчины. Не погружать в воду. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Во избежание трения необходимо очищать от песка и пыли места крепления люльки и прогулочной коляски. Не оставлять изделия под солнцем в течение длительног времени; ткани могут обесцветиться.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛЮЛЬКИ

КАПЮШОН

Люлька оснащена капюшоном, который защищает от солнца и ветра и может принимать несколько положений.

КРЕПЛЕНИЕ И СНЯТИЕ

1 – Убедитесь в том, что клипсы, расположенные по краям металлической арки (рисунок 1 A) сцеплены с кнопками на тканевой части. (рисунок 1 B).

2 – Поверните кронштейны B и C, расположенные в центральной части люльки, в вертикальное положение и вставьте в них два металлических наконечника капюшона, так чтобы раздался звук защелкивания (рисунок 2A); затем закрепите 4 зубца задней арки в соответствующих прорезях (рисунок 2B).

Примечание: система сцепления расположена внутри пластиковых кронштейнов B и C, находящаяся на них круглая кнопка служит исключительно для расцепления капюшона (см. пункт 3).

3 – Чтобы снять капюшон, извлеките вначале 4 зубца задней арки (рисунок 3A), вслед за тем расцепите переднюю арку, нажав на две кнопки, расположенные в основании сцепления (рисунок 3B).

ВНИМАНИЕ! Неправильное расцепление капюшона может привести к поломке зубцов.

КОЗЫРЁК

4 - Капюшон оснащён эксклюзивным солнцезащитным козырьком. Когда вы им не пользуетесь, его можно повернуть внутрь капюшона (рисунок 4).Внутри капюшона, между козырьком и первой секцией, есть кольцо из ткани, с помощью которого можно подвесить мягкие игрушки, специально оснащённые удобным крючком (рисунок 4 a).

ВНИМАНИЕ - использовать только игрушки Chicco со следующими кодами: 71328, 71329, 71330

ЗАДНЕЕ ОКОШКО

5 - Чтобы обеспечить хороший воздухообмен, на капюшоне имеется заднее регулируемое окошко; чтобы открыть его, расстегните застёжку-молнию (рисунок 5A) и отверните накладку из ткани в сторону верхней части капюшона (рисунок 5B)

ВНУТРЕННЯЯ ОБИВКА И ПОКРЫВАЛЬЦЕ

6 – Для крепления внутренней обивки на люльку: проденьте пластмассовую ленту, расположенную в изголовье ребенка, между кронштейном из полистирола и каркасом люльки; затем зацепите два «язычка» в изножье ребенка и по бокам под краем каркаса, как показано на рисунке 6A. Закрепите тканевую часть по центру изножья ребенка, надев прорезь на стержень (рисунок 6B), вслед за этим застегнуть две боковые кнопки (рисунок 6C). Покрывальце крепится просто – с помощью замка-молнии (рисунок 6D) и боковых клипс на тканевой части (рисунок 6E).

После закрепления покрывальца его можно раскрыть с обеих сторон (рисунок 6F). Чтобы гарантировать надлежащую вентиляцию, на верхней части покрывальце оснащено молнией для раскрытия (рисунок 6G). После полного раскрытия край покрывальца можно сложить в удобный карман, как показано на рисунке 6H. Прикрепить кнопку к прорези, чтобы закрыть карман (рисунок 6I) и сложить покрывальце, зафиксировав его кнопками (рисунок 6L).

РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА - COMFORT SYSTEM

7 - Наклон спинки люльки регулируется постепенно. Чтобы поднять или опустить спинку, поворачивайте колёсико, которое находится снаружи люльки со стороны ног ребёнка (рисунок 7).

ВНИМАНИЕ: рекомендуется проветривать люльку после длительного пользования.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРНОСКИ

8 - Люлька оснащена удобной ручкой для переноски, которая принимает три положения (рис. 8):

A) Положение при переноске

B) Среднее положение

C) Опущенное положение

9 - Чтобы поднять ручку в вертикальное полдожение, возьмите её по центру и потяните вверх, пока не будет слышен характерный щелчок, который подтвердит о блокировке (рисунок 9a); чтобы снова опустить ручку вниз, одновременно нажмите на две кнопки на основании ручки, а затем поверните ручку вниз (рисунок 9b)

ВНИМАНИЕ: нельзя переносить люльку, если ручка находится в среднем или опущенном положении, переносите люльку, только если ручка находится в положении для переноски.

СТИРКА

Капюшон, внутренняя обивка люльки и матрасик являются съемными и пригодными для стирки; рекомендуется строго следовать инструкциям по стирке, указанным на внутренней этикетке.

10 – Снимите капюшон с люльки, следуя указаниям из пункта 3; расстегните кнопки, расположенные на тканевой части (рисунок 10A), вслед за этим извлеките только металлическую арку, потянув ее за один из двух наконечников (рисунок 10B); для выполнения стирки и очистки не выни-

майте заднюю арку с 4 зубцами.
11 – Выньте набивку матрасика через специальную прорезь позади наматрасника (рисунок 11).
12 – Чтобы снять внутреннюю обивку люльки, расстегните боковые кнопки (рисунок 12A), снимите петлю со стержня (рисунок 12B), выньте пластмассовую ленту, расположенную в изголовье ребенка и «язычки», расположенные в изножье и сбоку, с края каркаса (рисунок 12C)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛЬКИ В КАЧЕСТВЕ СПАЛЬНОЙ КОЛЯСКИ

Эту люльку можно установить на прогулочные коляски Chicco с системой крепления "Clik Clak" и использовать в качестве спальной коляски.

КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ К ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Чтобы на прогулочной коляске с системой крепления "Clik Clak" можно было установить люльку, подготовьте её в соответствии с инструкцией по эксплуатации к прогулочноёй коляске.
Примечание: если прогулочная коляска оснащена съёмной спинкой или сиденьем, рекомендуется снять их в соответствии с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски.
13 - Возьмите люльку за ручку, которая находиться в положении для переноски, и установите её на подлокотниках так, чтобы ножки ребёнка были со стороны ручки прогулочной коляски (рисунок 13).
14 - Совместите стержни, которые находятся с двух сторон люльки, с отверстиями в подлокотниках прогулочной коляски (рисунок 14 A), затем прикрепите люльку так, чтобы был слышен характерный щелчок, подтверждающий о сцепке (рисунок 14B).
ВНИМАНИЕ: перед использованием потяните люльку вверх, чтобы убедиться в том, что она надёжно прикреплена к прогулочной коляске.

КАК СНЯТЬ ЛЮЛЬКУ С ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ

15 - Поднимите ручку в вертикальное положение (для переноски) пока не услышите характерный щелчок, подтверждающий о блокировке (рисунок 15).
16 - Нажмите на серую кнопку, которая находится на передней части коляски (рисунок 16A),
затем держа нажатой кнопку, поднимите люльку (рисунок 16 b).
ВНИМАНИЕ: монтаж и демонтаж люльки можно выполнять также вместе с ребёнком, находящимся в ней; выполнение этих операций может быть несколько затруднено, если в люльке находится ребёнок, поэтому рекомендуется повышенное внимание.
ВНИМАНИЕ: если крепление люльки к структуре коляски выполняется неправильно (например, монтаж с обратной стороны), то это может привести к неправильному срабатыванию сцепочных механизмов и невозможности крепления: в подобных случаях ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски или обратитесь в отдел по обслуживанию клиентов Artsana.
Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:

Ручная стирка в тёплой воде

Не отбеливать хлорсодержащим веществом

Не применять сушку в барабане

Глажение запрещено

Сухая чистка запрещена

ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

ARTSANA SPA
Отдел по обслуживанию клиентов
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate COMO – ITALY
Тел: +39 031 382 086
www.chicco.com

BG Ръководство за експлоатация

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГО НА УДОБНО МЯСТО И ГО ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ.
ВИНАГИ СЛЕДВАЙТЕ СТРИКТНО ДАДЕНИТЕ В НЕГО ИНСТРУКЦИИ, ЗА ДА ГАРАНТИРАТЕ БЕЗОПАСНОСТТА И СИГУРНОСТТА НА ДЕТЕТО ВИ.
ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА Я РАЗОПАКОВАЙТЕ, ИЗХВЪРЛЕТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА И ПОЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Всички указания за използването на количката са дадени в приложеното към нея Ръководство за експлоатация.
- ВНИМАНИЕ: Кошът може да бъде използван в автомобил само ако е в комплект с "KIT TRIO CAR". За информация по монтирането му към коша, за монтирането на коша в автомобила и за използването му по време на пътуване прочетете ръководството за експлоатация на "KIT TRIO CAR".
- ВНИМАНИЕ: Преди да пристъпите към монтажа, убедете се, че кошът и останалите компоненти не са били повредени по време на транспорта. Ако е така, изделието не бива да бъде използвано, съхранявайте количката и останалите части на място, недостъпно за деца.
- ВНИМАНИЕ: Това изделие е предназначено за деца, които все още не могат да седят, да се обръщат, да застават на колене или да се изправят сами.
- Кошът е предвиден за деца с тегло до 9 кг и приблизителна възраст 5 – 6 месеца.
- ВНИМАНИЕ: Да се използва само върху стабилни, хоризонтални и сухи повърхности!
- ВНИМАНИЕ: Не разрешавайте на други деца да играят с коша!
- ВНИМАНИЕ: Периодично проверявайте изправността и целостта на изделието, в частност дръжката и дъното на коша. В случай, че забележите следи от износване, не използвайте изделието, а го поставете на място, недостъпно за деца.
- ВНИМАНИЕ: В никакъв случай не използвайте изделието, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва.
- ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални резервни части или части, одобрени от производителя.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте неоригинални аксесоари или резервни части. Модифицирането на количката от клиента освобождава производителя от каквато и да е отговорност.
- ВНИМАНИЕ: Не оставяйте коша близо до открит огън или други източници на топлина – електрически или газови печки, калорифери и пр.
- ВНИМАНИЕ: Ако сте решили да закупите допълнително дюшече, предварително се убедете, че добре подхожда за коша. Не поставяйте дюшечета по-дебели от 10 мм.
  ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте в коша предмети, които биха могли да намалят дълбочината му.
- ВНИМАНИЕ: Този кош е предназначен за използване изключително и само с колички CHICCO, снабдени със системата за бърз монтаж CLIK CLAK. Преди да поставите бебето в коша проверете дали той е правилно монтиран към шасито.
- ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте найлонови торбички близо до бебето. Има опасност от задушаване!
- ВНИМАНИЕ: Ако кошът е бил изложен продължително време на слънчева светлина, задължително го проветрете и изчакайте температурата в него да спадне, преди да поставите бебето.
- ВНИМАНИЕ: Винаги наглеждайте бебето.
- ВНИМАНИЕ: Не поставяйте коша върху триножници или други несигурни опори.
- ВНИМАНИЕ: Не оставяйте бебето да спи за продължителен период от време в коша. Това изделие не може да замени бебешкото легло.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДРЪЖКА
Извършвайте периодична подръжка на количката.
Операциите по почистване и подръжка трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ
Преди да пристъпите към почистването, запознайте се внимателно със състава на тъканите, посочен върху етикета. Почистете дамаската на коша с влажна гъба и неутрален сапун. Периодично почиствайте пластмасовите части с мека влажна кърпа. След евентуален контакт с вода внимателно подсушавайте металните части, за да ги предпазите от ръжда.

ПОДРЪЖКА
При необходимост смазвайте със суха силиконова смазка. Внимателно подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда. Не потапяйте във вода. Периодично почиствайте пластмасовите части на количката с мека влажна кърпа. Отстранявайте внимателно остатъците от прах и пясък от всички части на системата "Clik Clak", за да предотвратите преждевременното й износване. Не излагайте количката продължително време на пряка слънчева светлина, тъканите могат да избелеят!

ОПИСАНИЕ НА КОША
ГЮРУК
Кошът е снабден с гюрук (сенник), регулируем в различни положения, за предпазване на бебето от слънцето и вятъра.

ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА ГЮРУКА
1 - Закопчайте клипсовете, разположени по краищата на гюрука (fфиг. 1 A) към копчетата върху коша(фиг. 1 B).
2 – Завъртете държачите B и C, разположени в централната част на коша, докато чуете клик (фиг. 2A). Фиксирайте четирите зъбци на задния свод на гюрука в съответните илици (фиг. 2B).
Важна забележка: Системата за закрепване на гюрука е разположена във вътрешността на държачите B и C, кръглите бутони служат за свалянето му (вж. т.3).
3 - За да свалите гюрука първо освободете четирите зъбци в задната му част от илиците (фиг. 3A), след което освободете предния свод, натискайки двата бутона, както е показано на фиг. 3B.
ВНИМАНИЕ: Неправилното сваляне на гюрука може да доведе до счупване на зъбците.

КОЗИРКА
4 - Гюрукът е снабден с козирка, която допълнително предпазва бебето от преките слънчеви лъчи. Когато не я използвате, можете да я сгънете под гюрука (фиг. 4). От вътрешната страна на гюрука, под козирката, е разположен платнен пръстен, който позволява да се поставят меки играчки, снабдени с удобна система за закачване (фиг. 4A).
ВНИМАНИЕ - използвайте само играчките Chicco със следните кодове: 71328, 71329, 71330.

ПРОЗОРЧЕ ЗА ВЕНТИЛАЦИЯ
5 - За осигуряване на идеално проветряване в задната част на гюрука има регулируемо прозорче; разкопчайте ципа (фиг. 5A) и подгънете тапицерията нагоре (фиг. 5B).

ВЪТРЕШНА ТАПИЦЕРИЯ И ПОКРИВАЛО
6 - За да фиксирате вътрешната тапицерия е необходимо: да поставите пластмасовата лента откъм главата на бебето, между полистироловата опора и борда на коша; да закрепите езичетата, разположени откъм кракетата на бебето и отстрани, както е показано на фиг. 6A. Фиксирайте тапицерията откъм кракетата, като използвате съответните винт и илик (фиг. 6B); закопчайте страничните копчета (фиг. 6C). Покривалото се фиксира с цип (фиг. 6D). Закопчайте страничните клипсове към гюрука (фиг. 6E).
След закрепването покривалото може да бъде отворено от двете страни (фиг. 6F). За осигуряване на добър въздухообмен покривалото е снабдено с цип в горната си част (фиг. 6G). След пълното му отваряне можете да навиете покривалото на руло и да го поставите в практичния джоб, както е показано на фиг. 6H. За да затворите джоба (фиг. 6I) фиксирайте централното копче с помощта на илика, след това сгънете и закопчайте с периферните копчета(фиг. 6L).

РЕГУЛИРУЕМА ОБЛЕГАЛКА – КОМФОРТ СИСТЕМ
7 – Облегалката на коша може да се регулира по височина. За да я повдигнете или свалите е необходимо да завъртите ръчката, разположена от външната страна на коша, там, където се намират кракетата на детето (фиг. 7).
ВНИМАНИЕ: Препоръчва се да проветрявате коша след продължително използване.

ДРЪЖКА
8 - За по-лесно пренасяне кошът е снабден с удобна дръжка, която може да се настройва в 3 положения (фиг. 8):
А) Пренасяне
Б) Средно положение
В) Покой

9 – За да приведете дръжката във вертикално положение е необходимо да я хванете в средата и да я издърпате нагоре, докато чуете «клак» (фиг. 9A). За да я върнете в положение на покой, натиснете двата бутона, разположени в основата й, след което я завъртете надолу (фиг. 9B).
ВНИМАНИЕ: Никога не носете коша, ако дръжката се намира в средно положение или в положение на покой. Дръжката трябва да се намира в положение за пренасяне.

ПОЧИСТВАНЕ
Гюрукът, вътрешната тапицерия на коша и дюшечето могат да се перат. Преди да пристъпите към пране свалете външния калъф и следвайте стриктно указанията, дадени върху етикета.
10 - Отстранете гюрука от коша, като следвате указанията, дадени в т. 3. Разкопчайте копчетата, разположени върху тапицерията (фиг. 10 A); извадете ребрата на гюрука, като ги издърпате внимателно откъм едната от двете страни (фиг. 10B), оставете само задното ребро със зъбците.
11 - Извадете дюшечето през специалния отвор на калъфката му (фиг. 11).
12 - За да свалите тапицерията на коша е необходимо да разкопчаете страничните копчета (фиг. 12A), освободете винта от илика му (12B), отстранете пластмасовата лента, която се намира откъм главата на детето и езичетата, които се намират отстрани и откъм кракетата (фиг. 12C).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОША КАТО КОЛИЧКА
Този кош може да бъде използван като количка, съвместим

е с всички шасита Chicco, снабдени със системата "Clik Clak".

МОНТИРАНЕ НА КОША КЪМ КОЛИЧКАТА

Нагласете коша към шасито, снабдено със системата Clik Clak, както е описано в указанията към количката.
ВАЖНО: при колички със сваляща се седалка или облегалка се препоръчва да ги свалите, както е описано в указанията.
13 - Поставете дръжката в положение за пренасяне, разположете коша върху шасито, зоната на крачетата трябва да гледа към дръжките на количката (фиг. 13).
14 - Нагласете коша към шасито, снабдено със системата Clik Clak, винтовете от двете страни трябва да съвпадат със съответните отвори на шасито (фиг. 14A). Притиснете докато чуете «клак», това означава, че кошът е монтиран (фиг. 14B).

ВНИМАНИЕ: преди да използвате количката, убедете се, че кошът е сигурно и неподвижно монтиран върху шасито.

СВАЛЯНЕ НА КОША

15 – Приведете дръжката във вертикално положение (пренасяне), докато чуете «клак» (фиг. 15).
16 – Натискайки бутона, разположен в предната част на количката (фиг. 16A) вдигнете коша от шасито (фиг. 16B).

ВНИМАНИЕ: Поставянето и свалянето на коша може да се извършва с бебето, намиращо се в него, въпреки че теглото на детето може донякъде да затрудни действията ви. Препоръчваме ви да извършвате гореописаните операции много внимателно.

ВНИМАНИЕ: Неправилният монтаж на коша към шасито (напр. при монтиране наопаки) може да доведе до неправилно функциониране на системата за захващане и до невъзможност да свалите коша. В такъв случай прочетете внимателно указанията към количката или се обърнете към отдел Обслужване на клиенти на фирма Artsana.
По-долу са дадени символите, използвани в настоящото ръководство и краткото им обяснение:

Перете ръчно в студена вода.

Не избелвайте!

Не сушете в сушилна машина!

Не гладете!

Не използвайте химическо чистене.

За допълнителна информация:
Artsana S. P. A.
Servizio Clienti (Отдел Обслужване на клиенти)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telefono: 800-188 898
www.chicco.com

ترفع المسئولية القانونية كليا عن الجهة الصانعة.

- تحذير: يتوجب الأخذ بعين الاعتبار، بالخطر الذي يمكن أن ينجم عن شعل النار و مصادر الحرارة، مثل أجهزة التدفئة الكهربائية أو التي تعمل بالغاز والى آخره. يتوجب عدم ترك السرير الصغير على مقربة من مصادر الحرارة هذه.
- تحذير: في حالة شرائكم لفرشة لوحدها، ينصح التأكد من تناسبها بشكل جيدا للمنتج. يتوجب عدم وضع فرشة ارتفاعها يزيد عن 10 ملم. تحذير: عدم ترك أي شيء داخل السرير الصغير بحيث يقلل من عمقه.
- تحذير: يجوز استعمال هذا السرير الصغير فقط على عربات CHICCO المزودة بنظام الشبك CLIK CLAK. التأكد من أن السرير الصغير مثبت بالشكل الصحيح على العربة قبل وضع الطفل بداخله.
- تحذير: الاحتفاظ بالأكياس البلاستيكية بعيدا عن الطفل، وذلك لتجنب خطر الاختناق.
- تحذير: إن المنتجات و السلع التي تترك عرضة للأشعة الشمس سوف تسخن؛ لذلك يتوجب تركها لتبرد قبل وضع الطفل بداخلها.
- تحذير: عدم ترك الطفل وحده نهائيا.
- تحذير: عدم استعمال السرير الصغير أبدا بوضعه على مصب أو حامل ما.
- تحذير: عدم استعمال السرير الصغير لتنويم الطفل بداخله لفترات طويلة من الزمن. إن هذا المنتج لا يمكن أن يعتبر بديل عن سرير الطفل.

نصائح فيما يتعلق بعملية التنظيف و الصيانة.

إن هذا المنتج يحتاج إلى صيانة دورية.

يتوجب إجراء عمليات التنظيف و الصيانة من قبل شخص بالغ بالعمر.

التنظيف:
العمل على تنظيف القماش بواسطة إسفنجة رطبة و صابون متعادل المحوضة وذلك وفق بطاقة تركيبة المنتج. يجب تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك دوريا بواسطة قطعة من القماش الرطب. تنشيف الأجزاء المصنوعة من المعدن بعد ملامستهم للماء، وذلك بهدف تجنب الصدأ.

الصيانة
تزييت المنتج بزيت جاف بالسليكون وذلك فقط إذا احتاج له الأمر. تنشيف الأجزاء المصنوعة من المعدن، وذلك بهدف تجنب تعرضهم للصدأ. عدم غمره بالماء. تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك دوريا بواسطة قطعة من القماش الرطب. المحافظة دائما على نظافة أجزاء شبك السرير الصغير و العربة من الغبار و الرمل لمنع حدوث احتكاكات. عدم ترك المنتجات لفترة طويلة معرضة للشمس. فقد تبهت ألوان القماش.

مميزات السرير الصغير
مظلة
إن السرير الصغير مزود بمظلة واقية من الشمس و الريح. يمكن ضبطها وفق وضعيات متعددة.
التركيب و الفك
1- يتوجب التحقق من أن المشابك الموجود في نهاية القوس الحديدي (الشكل 1 A) مشبوك جيدا بالأزرار المتمركزة على الجزء المصنوع من القماش. (الشكل1 B)
2 - لف الدعامتين B و C المتواجدة على الجزء المركزي للسرير الصغير لتصبح بوضع عمودي و إدخال كلا النهايتين المعدنيتين في المظلة، وذلك حتى سماع صوت طقطقة إحكام الشبك (الشكل 2A)؛ و بالتالي العمل على تثبيت

SA طريقة الاستعمال:

تحذير هام
ملاحظة هامة: يتوجب قراءة كتيب التعليمات هذا بانتباه قبل استعمال المنتج، و ذلك لتجنب التعرض إلى خطر خلال استعماله و بالإضافة إلى حفظ الكتيب للاستفادة منه عند الحاجة في المستقبل.
يتوجب إتباع هذه التعليمات بدقة ، وذلك للمحافظة عل سلامة طفلكم.
تحذير: قبل الاستعمال، يتوجب إزالة و التخلص من الأكياس البلاستيكية و كافة العناصر التي لها صلة بتغليف عبوة المنتج، و في كافة الأحوال حفظها بعيدا عن متناول الأطفال سواء حديثي الولادة أو الأكبر من العمر.

تحذيرات
- للمبادرة باستخدام العربة يتوجب إتباع كتيب تعليمات العربة.
- تحذير: يجوز فقط استعمال السرير الصغير للنقل الطفل في السيارة في حالة استخدام "KIT TRIO CAR". يتوجب الاطلاع على تعليمات كتيب استعمال "KIT TRIO CAR"، وذلك للحصول على كافة المعلومات اللازمة لتركيب "KIT TRIO CAR" على السرير الصغير، وأيضا لتركيب السرير الصغير في السيارة بالإضافة إلى طريقة الاستخدام خلال الطريق أو الرحلة.
- تحذير: قبل المبادرة بعملية تركيب المنتج، يتوجب التحقق من عدم تعرض نفس المنتج و كافة مكوناته لإضرار خلال الشحن، ففي هذه الحالة يتوجب عدم استعماله و الاحتفاظ به بعيدا عن متناول الأطفال.
- تحذير: إن استعمال هذا المنتج يناسب الطفل الغير قادر على الجلوس لوحده، الالتفاف و التقلب في السرير، رفع جذعه أو الوقوف بوضع يديه على ركبه.
- الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كغم و يستعمل بشكل عام لعمر يتراوح ما بين 0-5/6 أشهر تقريبا.
- تحذير: يتوجب استخدامه فقط على سطوح ثابتة، أفقية و جافة.
- تحذير: عدم السماح للآخرين من الأطفال باللعب على مقربة سرير الأطفال الصغير، وذلك دون إشراف شخص بالغ بالعمر.
- تحذير: التحقق دوريا من سلامة هيكل و بنية المنتج وبشكل خاص مقبض النقل و قاعدة السرير في حالة وجود أضرار أو أثار استهلاك بسبب الاستعمال، يجب عدم استعماله و حفظه بعيدا عن متناول الأطفال.
- تحذير: عدم استخدامه في حالة تعرض أي جزء منه إلى كسر أو تمزق أو لنقصها.
- تحذير: استخدام قطع غيار مزودة أو معتمدة من قبل الجهة الصانعة فقط.
- تحذير: عدم استخدام ملحقات إضافية، قطع غيار أو أي مكونات و أجزاء أخرى غير مزودة من قبل الجهة الصانعة، في حالة إجراء تعديلات على المنتجات سوف

إمكانية إزالة الغطاء الخارجي للمظلة. المفرش الداخلي للسرير الصغير و الفرشة الصغيرة و غسلهم: وينصح إتباع و التقييد بتعليمات الغسيل المشار إليها في بطاقة السلعة.

-10 إزالة المظلة المعلقة بالسرير الصغير بإتباع التعليمات المذكورة في النقطة 3: فك الزرين الموجودين على الجزء المصنوع من القماش (الشكل 10A) وبالتالي إزالة القوس المعدني فقط بسحبه من خلال إحدى النهايتين (الشكل 10B)؛ يجب عدم سحب القوس الخلفي ذو الأربع أسنان بهدف القيام بعمليات التنظيف.
-11 يتوجب سحب الحشية من الفرشة الصغيرة من خلال الفتحة الموجودة خلف الغطاء الخارجي (الشكل 11).
-12 لإزالة التلبيسة الداخلية للسرير الصغير، يتوجب فك الأزرار الجانبية (الشكل 12A). سحب العروة من المسمار (الشكل12B)، سحب الشريط البلاستيكي الموجود في المنطقة المخصصة لوضع رأس الطفل و "اللسانين" الموجودة في المنطقة المخصصة لوضع أقدام الطفل و الجانبية من حواف الهيكل (الشكل 12C).

استعمال السرير الصغير كعربة لنقل الطفل
من الممكن استعمال هذا السرير الصغير على شكل سرير صغير متحرك، وذلك بتركيبه على العربة Chicco المزودة بنظام "Clik Clak".

عملية تثبيت السرير الصغير بالعربة
إن العربة مزودة بنظام "Clik Clak" بهدف تثبيت السرير الصغير عليها. كما هو مشار إليه في تعليمات العربة المتعلقة بهذا الموضوع بالتحديد.
ملاحظة هامة: فيما يتعلق بالعربات المزودة بظهر أو مقعد يمكن إزالته، ينصح فك الظهر أو المقعد، كما هو مشار إليه في تعليمات العربة المتعلقة بهذا الموضوع بالتحديد.
13 - يمسك المقبض المضبوط في وضعية النقل و يوضع السرير الصغير على الأذرع بحيث تكون منطقة الأقدام موجه نحو مقبض العربة (الشكل 13).
-14 يتوجب وضع المسامير الموجودة على كلا جانبي السرير الصغير بحيث تتطابق مع الفتحات المتواجدة على أذرع العربة (الشكل 14A)، وبالتالي وضع و تركيز السرير الصغير حتى سماع صوت طقطقة الشبك (الشكل 14B).
تحذير: قبل المبادر باستعمال السرير الصغير يتوجب التحقق من إحكام شبكه، وذلك بمحاولة سحبه نحو الأعلى.

فك السرير الصغير
-15 ضبط المقبض في الوضعية العمودية (وضعية النقل) حتى سماع صوت طقطقة الشبك (الشكل 15).
-16 ضغط الزر الموجود على الجزء الأمامي للعربة (الشكل 16A)، و بالتالي متابعة الضغط على الزر بشكل متواصل بينما يتم رفع السرير الصغير لفصله عن البنية (الشكل 16B).
تحذير: يمكن إجراء عملية الشبك و الفك بوجود الطفل داخل السرير الصغير؛ علما بأن هذه الإجراءات المذكورة سوف تكون أصعب بسبب وزن الطفل. ينصح الانتباه جيدا عند القيام بالإجراءات المذكورة أعلاه.
تحذير: إن عدم إتباع إجراءات شبك السرير الصغير مع الهيكل بالشكل الصحيح (على سبيل المثال التركيب المعاكس) يمكن أن يؤدي إلى عدم فعالية نظام الشبك بحيث يصبح من المستحيل إتمام عملية الشبك : في هذه الحالة يتوجب الاطلاع و مراجعة تعليمات العربة أو الاتصال مع خدمة العملاء.
نشير تاليا إلى معاني رموز تعليمات الغسيل:

غسيل يدوي بماء بارد

عدم استعمال المبيضات

عدم التنشيف آليا

عدم الكوي

عدم اللجوء إلى التنظيف الجاف

للمزيد من المعلومات:
Artsana S. P. A. - Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 GRANDATE - Como - Italia
هاتف:188-800 898 www.chicco.com

أسنان القوس الخلفي في العروات المخصصة له (الشكل 2B).
ملاحظة هامة: يهدف نظام الشبك المتواجد داخل الدعامات البلاستيكية B و C و الزر الكروي المتمركز على الدعامات إلى فك المظلة فقط (انظر إلى الشكل 3).
3 - للعمل على إزالة المظلة يتوجب سحب أسنان القوس الخلفي الـ 4 أولا (الشكل 3A) و فيما بعد المبادرة بفك القوس الأمامي عن طريق الضغط على كلا الزرين الموجودة على قاعدة المشبك (الشكل 3B).
تحذير: إن عملية الشبك الخاطئة للمظلة يمكن أن تسبب كسر أسنان القوس.

واقي الشمس
-4 إن المظلة مزودة بواقي شمس خاص. عندما لا يتم استعماله، يمكن إرجاع واقي الشمس إلى داخل المظلة (الشكل 4) داخل المظلة و ما بين واقي الشمس القسم الهلالي الأول تواجد حلقة من القماش تسمح بتعليق الألعاب الطرية المزودة بمشابك عملية و مريحة.
(الشكل 4A).
تحذير - يتوجب استخدام الألعاب التي تحمل ماركة Chicco ذات الرموز التالية: 71328, 71329, 71330.

الفتحة الخلفية
-5 إن المظلة مزودة بفتحة خلفية يمكن ضبطها وذلك لضمان تهوية ممتازة للمظلة: فللعمل على فتحها يتوجب سحب السحابة (الشكل 5A) و طوي القماش اللاصق على الجزء العلوي للمظلة (الشكل 5B).

التلبيسة الداخلية و الغطاء
-6 للعمل على تثبيت التلبيسة الداخلية للسرير الصغير يتوجب: إدخال الشريط البلاستيكي المتمركز في المنطقة المخصصة لوضع رأس الطفل، أي ما بين دعامة البوليستر و هيكل المظلة؛ و بالتالي شبك كلا "اللسانين" الواقعة في المنطقة المخصصة لوضع أقدام الطفل، أي تحت حافة السرير الصغير، كما هو موضح في الشكل 6A. تثبيت القماش في مركز المنطقة المخصصة لوضع أقدام الطفل بإدخال العروة في المسمار (الشكل 6B) و من ثم شبك الزرين الأوتوماتيكيين الموجودة على الجانبين (الشكل 6C). يتم شبك الغطاء بسهولة عن طريق السحابة (الشكل 6D) و تثبيت المشابك الجانبية للقماش بالمظلة (الشكل 6E)
بعد الانتهاء من عملية التركيب، يمكن فتحها من كلا الطرفين (الشكل 6F). إن الغطاء مزود بفتحة مزودة بفضل وجود سحابة على الجهة العلوية، وذلك لضمان تهوية جيدة. بعد القيام بفتحها كليا يمكن إعادة طوي الغطاء ووضعه داخل الجيب العملي كما هو موضح بالشكل 6H. يتوجب إدخال الزر و تثبيته بالعروة لإغلاق الجيب (الشكل 6I) و طويه و شبكه بالأزرار(الشكل 6L).

إمكانية التحكم بوضعية الظهر - كومفورت سيستيم
-7 يمكن التحكم بوضعيات ظهر السرير الصغير عن طريق مستويات متدرجة. لرفع و خفض الظهر يمكن الاستعانة بالعجلة الموجودة خارج السرير الصغير، وذلك في المنطقة المخصصة لوضع إقدام الطفل (الشكل 7).
تحذير: ينصح العمل على تهوية السرير الصغير بعد استعماله لفترة طويلة من الزمن.

مقبض النقل
8 - إن السرير الصغير مزود بمقبض عملي لنقله بحيث يمكن التحكم به بفضل ثلاث وضعيات مختلفة (الشكل 8):
A) وضعية النقل
B) الوضعية المتوسطة
C) وضعية الراحة
9 - للحصول على وضعية عمودية للمقبض، يتم الإمساك بالمقبض من المنطقة المركزية و سحبه نحو الأعلى إلى أن يسمع صوت طقطقة إحكام الشبك (الشكل 9A)؛ و أما لإعادة المقبض إلى وضعية الراحة يتم الضغط على الزرين الموجودين على قاعدة المقبض بنفس الوقت و بالتالي تحريكهم بشكل دائري نحو الأسفل (الشكل 9B).
تحذير: يجب أن لا يتم نقل السرير الصغير عن طريق المقبض في حالة ضبطه في الوضعية المتوسطة أي في وضعية الراحة، ولكن يتوجب نقله فقط عن طريق المقبض عندما يكون مضبوطا في وضعية النقل.

التنظيف

NOTE

86975.L.1

46 079100 000 000

EN 1888:2005
BS 7409:1996

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com